Ն. 3156 — 1895 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 21 ՍԱԼԸ — 1313 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 16 — ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՓԱՐԱ 20

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՓԱՐԱ 20

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԲՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄԲՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوهلكيان)

ՍԷՎՈՒՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճի սահիֆէ 11ի 10ր. հս. » 3

Մէվատտը նաշիրյա տախի պէնտէյէ միւճաանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն միւտիրինէ միւրաճաաթ օլունա։
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռօմատան Համպուրկէյէ Գօրեսբօնտէնդ նամ Ալէման կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա Ինկիլթէրա տէվլէթինին Իթթիֆագը Միւսէլլէսէ տախիլ օլմագ եագլաշմայա մէյյալ օլուպ, պու պապտէ մէմուր օլտուգլարը հիւքիւմէթլէր նէզտինտէ թէշէպպիւթ իճրա էյլէմէլէրի իչիւն Պէրլին, Վիէննա, վէ Ռոմա Ինկիլիզ սէֆիրլէրինէ թալիմաթ վէրիլտիկի եազըլմըշ իսէ տէ, Պէրլինտէն չէքիլէն տիկէր պիր թէլէկրաֆտա, Ինկիլթէրա սէֆիրի անճագ պիր իքի հաֆթա սօնրա Պէրլինէ միւվասէլէթ իտէճէկի, վէ պունտան գաթիյյէն Պէրլին մէհաֆիլինտէ պու հավատիսին տօղրու տէյիլ իտիլմէքտէ օլտուղը պէյան օլունըյօր։

Իթալիա կազէթալարընտան պիրինին վէրտիկի մալումաթա նազարէն, Իթալիա գրալը իլէ գրալիչասը՝ էսպապը բօլիթիգյէ էկէր մանի օլմազսա, կէլէճէք իլք պահարտա Ինկիլթէրայա կիտէճէքլէր իմիշ։

Գրալ վէ գրալիչա՝ քէնտիլէրինի Թանըթմագսըզըն Սէն Կօթարտան կէչէճէքլէր, վէ Զուիցցէրիա, Ալէմանիա վէ Պէլճիգատան ճէրաի սէյահաթ իտուպ Տուվրա կիթմէք իւզրէ Օսթանտտան վաբօրա րաքիպ օլաճագլար տըր։ Տուվրտա գրալ վէ գրալիչանըն չէրէֆինէ ինթիբահանը բէյլիք իճրա օլընաճագ տըր։

Մէնգուր մէվսուգտէն ալընան մալումաթա կէօրէ, գրալ Ումպէրթօ՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա սէֆիրլէրինի գապուլ իտէրէք, պէյանաթը սուլհբէրվէրանէտէ պուլունմըշ տըր։

Ռօմատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Մըսըրտա մուգիմ Բաբա վէքիլի Մօնսէնեօր Մագարիօ՝ Օն Իւչիւնճի Լէօն Բաբա թարաֆընտան Գաթօլիք Գըբթի Բիլիգէսինէ Բաթրիգ նասպ օլունմըշ, վէ Գըբթիլէրին համիսի օլան Աւստրիա—Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրի թարաֆընտան միւշարէյլէյհէ էնէ Բաթրիգէ 50000 ֆր. իհսա իտիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Անատօլուտա պազը վիլայէթլէրէ կէօնտէրիլտիկի էվվէլճէ եազըլմըշ օլան Պապը վալայի Սէրասքէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի գըսմը էվվէլ րէիսի եավէրանը Շահանէտէն ֆէրիգ սաատ. Սաատէտտին բաշա իլէ Մահքէմէի Թէմիզ իսթիտա տաիրէսի ազասընտան սաատ. Իպրահիմ վէ Սէճիլլը Ահվալ գօմիսիօնը ումումիսի ազասընտան սաատ. Ճէմալ պէյ էֆ.լէր հազարաթընտան միւրէքքէպ օլան վէ Պայպուրթա միւվասէլէթ իտէն գօմիսիօնըն՝ օրատան Էրզրումա հարէքէթ էյլէտիկի՝ թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

—Սամսօն Թարիգիյէ Անատօլու վիլայէթընա ազիմէթ իտէն Շուրայի Տէվլէթ ազասընտան աթուֆ. Սամի էֆ. հազրէթլէրի իլէ մայէթը Սէնիյէ էրքանը հարպիյէ իքինճի ֆէրիգի սաատ. Ապտուլլահ բաշա վէ Մահքէմէի Թէմիզ ազասընտան սաատ. Բիւչտի էֆ. հազարաթընտան միւրէքքէպ օլան տիկէր հէյէթին տախի՝ Սիվասատան Խարբութա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէտիկի՝ ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

—Սիլահ ալթընա ալընան 4ինճի վէ 5ինճի օրտուի Հիւմայուն րէտիֆ թապուրլարընտան մաատա, Սէլանիքտէ մէվճուտ Նիզամիյէ վէ րէտիֆ ասաքիրինտէն օլուպ, Սուրիա վիլայէթինին լազըմ կէլէն եէրլէրինէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն իտարէի Մախսուսէնին Աքէ Սուխէ Բուշ, Մէրսինէ, Պուլէ վէ Գուրէյշէ վաբօրլարըյլա եօլա չըգարըլան 8 թապուր ասքէր՝ կէչէն հաֆթա Պէյրութա միւվասէլէթլէ, պունլարտան 2 թապուրը՝ կէչէն սալը սապահըը, 4 թապուրը օ կիւնիւ եօլլէն վագթընտա վէ գալան 2 թապուրը տախի էրթէսի չարշէնպէհ կիւնիւ եօլլէնտէն սօնրա Պէյրութտան Շամա հարէքէթ իթտիրիլմիշ, վէ էսնաի հարէքէթտէ վալիի վիլայէթ ֆէրիգ սաատ. Հիւսէյին Աւնի, վէ միրլիվա սաատ. Էմին բաշալար հազարաթը վէ էրքանը վիլայէթ վէ վիւճուհ վէ միւթէպէրանը մէմլէքէթտէն պիր չօգ էհալի հազըր պուլունմըշ տըր։

—Աքքէա րէտիֆ թապուրը տախի կէչէն բազար կիւնիւ գարատան Պէյրութա վասըլ օլմըշ տըր։

Էվվէլքի ճումաա կիւնիւ Պէյրութա կէլէն Եաֆա րէտիֆ թապուրը՝ էրթէսի կիւնիւ Շամա կիթմիշ տիր։

—Պէյրութ րէտիֆ թապուրընա մէնսուպ օլան իքի պէօլիւք պիր գաչ կիւն ագտէմ Սայտայա, վէ շիմտիքի հալտէ Պէյրութտա պուլունան Աքքէա րէտիֆ թապուրընտան իքի պէօլիւք տախի կէչէն ճումաա կիւնիւ Աէրտար վաբօրըյլա Սուրա կիթմիշ տիր։

Նապլուս սանճագընտա՝ Նապլուս, Ճէնին, Պէնի Սախլ, Ճաւմին, Աքքէա վէ Հայֆա թապուրլարը տախի սաիրլէրի միսիլլու թէմամէն սիլահ ալթընա ալընարագ, պունլարտան Ճէնին թապուրը՝ Մէրճիունա, վէ տիկէրլէրի պէշինճի օրտուի Հիւմայունճա թային պուլունան մահալլէրէ, վէ Սայտա վէ Սուր թապուրլարը տախի Աքքէա վէ Հայֆայա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

—Մագամը Սէրասքէրիտէն վէրիլէն էմր իւզրէ, Հալէպ րէտիֆ գումանտանլըղընտան Լազգիյէ գումանտանլըղընա վուգու պուլան թէպլիղաթ մուճիպինճէ, Լազգիյէյէ թապի Սէյհան րէտիֆ թապուրընըն թէքմիլ լէվազըմը սէֆէրիյէսի թէտարիք վէ իքմալ օլունարագ, նոյէմ. 5տէ Մարաշա միւթէվէճճիհէն Լազգիյէտէն եօլա չըգարըլմըշ տըր։

—Հալէպ մէվգըընա թային պուլունան եավէրանը Շահանէտէն սաատ. Ահմէտ Լուտֆի բաշա հազրէթլէրի Հալէպէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Քէզալիք Մարաշ մէվգըընա թային պուլունան սաատ. Սէլիմ բաշա՝ Պէյրութա ուղրայարագ մահալլը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմէք իչիւն՝ տուն Տէրսաատէթտէն եօլա չըգմըշ տըր։

—Սատրազամ ֆէխամ. տէվլ. Խալիլ Րիֆաթ բաշա հազրէթլէրի՝ պէրապէրինտէ Տավուտ էֆ. հազրէթլէրի պուլունտուղու հալտէ, էվվէլքի բազար սապահըը Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, սէֆիր Սըր Ֆիլիբ Գըրրիյի զիյարէթ իթմիշ տիր։ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի տախի եէվմը մէզքիւր սապահըը սէֆիրը միւշարէյլէյհի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Ալէմանիա սէֆիրի Մ. Սաուրմա Եէլչ՝ տուն սապահ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօնը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Թօբճու սընըֆընըն հէր ան քեսպ իթտիկի էհէմմիյէթէ միւնասիպ սուրէթտէ միւքէմմէլ պիր հալէ գօնմասը մագսատիյլէ, պու քէրրէ Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ Թօբճու պիրինճի ալայը տաիրէսինի տէվր ու թէֆթիշ իթմէք իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ ալայը մէզքիւր գայմագամը իզզ. Նազիֆ պէյ իլէ, իզմիր Համիտիյէ իսթիհքեամը Հիւմայունը Թօբճու գօլ աղասը Հիլմի, վէ Թապուր քեաթիպի Իպրահիմ էֆ.լէր թային գըլընտըգլարընտան, Լիմնի ատասընտան պաշլամագ իւզրէ պու քէրրէ մահալլը մէմուրիյէթլէրինէ միւթէվէճճիհէն իզմիրտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Բուրսէի վիլայէթը Շահանէսի թէֆթիշիյէսինտէ ճիհէթը մալիյէտէն թային պուլունան Մալիյէ միւֆէթթիշլէրինտէն սաատ. Էնվէրի պէյ հազրէթլէրի տուն չէհրիմիզէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Ատանա վիլայէթի վալիլիկինէ թային պուլունան Ալիյէ Նազըրը սապըգը տէվլ. Րիզա բաշա հազրէթլէրի՝ տուն Մապէյնը Հիւմայունա պիլագիմէ, արզը ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Բուսումաթ Էմանէթի միւսթէշարը օլուպ, միւտտէթը մէմուրիյէթի խիթամ պուլան աթուֆ. Պէրթրամ էֆ. հազրէթլէրինին գօնթրաթօսընըն թէճտիտի օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույուրուլմըշ տըր։

—Էնգարէ վալիսի միւշիր տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին մէմուրիյէթը ճէլիլէսինի միւթէզամմին ֆէրմանըն չէհրը մէզքիւրտէ գրաաթ օլունտուղը՝ մահալլինտէն իշար օլունըյօր։

—Ֆրանսայա կիտէճէկի րիվայէթ օլունան Մըսըր րէիսը նուզզարը սապըգը տէվլ. Նուպար բաշա հազրէթլէրինին պու գըշը Գահիրէտէ կէչիրէճէկինի մահալլի կազէթալարը եազըյօրլար։

—Պիր վագըթտան պէրու Օտէսատա պուլունան Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆըն մախտումը Մ. Ժօրժ տուն սապահ Օտէսատան չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթ մէքթէպլէրինտէ տէրս վէրէն Խրիսթիյան մուալլիմլէրին տէրսէ կէլմէյէճէքլէրի եօրթու կիւնլէրի րէսմէն թային օլունմաղընտան, պունլարըն մէքթէպլէրէ սուրէթը տէվամընճա ինթիզամ կէօրիւլմէմէքտէ իտի։ Պու պապտէ պիր ուսուլ իթթիխազը լազըմէտէն կէօրիւլէրէք, իճապը Մէճլիսը Մէարիֆ իլէ իտարէի մէքթէպլէրի իտարէսինէ միւզաքէրէ օլունըպ, Տէրսաատէթտէ Ս. Ծնունդ վէ Ս. Զատիկ եօրթուլարընտա իքիշէր, վէ սէնէ պաշընտա տախի պիր կիւն մէքթէպէ կէլմէյէն թալէպէ հագգլարընտա միւսամէհա իտիլմէքտէ օլտուղունա կէօրէ, սէնէտէ 5 կիւնտէն իպարէթ օլան մէզքիւր կիւնլէրտէ Խրիսթիյան թալէպէյէ պու սուրէթլէ մուամէլէ օլունմասը, վէ պինաէն ալէյհ իչպու գարարըն Խրիսթիյան մուալլիմլէր հագգընտա տախի թաթպիգ վէ իճրասը ուսուլ իթթիխազ օլունարագ, քէյֆիյէթ Մէարիֆ Նէզարէթինտէն իճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Գըրրիին՝ զէվճէսինին քէրիմէսի Միս Սէնկլէյթօն իլէ Պէճիգա սէֆարէթխանէսի միւսթէշարը պարօն Բօլ տը Գրօթըն րէսմը իզտիվաճը կէչէն բազար կիւնիւ իճրա օլունմըշ տըր։

Կիւվէյի Գաթօլիք Մէզհէպինէ վէ կէլին Բրօթէսթան Մէզհէպինէ մէնսուպ օլտուգլարընտան, հէր իքի Քիլիսէ այինինէ Պսակ իճրա օլունմըշ տըր։ Սապահլայըն Սէնթ Էսբրի Քիլիսէսինտէ, Բաբա հազրէթլէրինին վէքիլի Մօնսէնեօր Բօնէթթի Պսակ այինինի իճրա իթտիկի կիպի, պատէհու Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսի Քիլիսէսինտէ տախի Մ. Անքէթէլ թարաֆընտան իճրայի ային օլունմըշ տըր։

Մ. Գրօթ թարաֆընտան Ռուսիա վէ Աւսթրիա սէֆիրլէրի, վէ Միս Սէնկլէյթօն թարաֆընտան Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլէրի չահիտլիք վազիֆէսինի իյֆա իթմիշլէր տիր։

Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ, պիլճումլէ սէֆիրլէր իչպու այինտէ հազըր պուլունմըշլար, վէ խիթամընտա հազըր պուլունանլարա իքրամաթ իճրա օլունմըշ տըր։ Պիլահարէ սէֆիրլէր իլէ էննէպի միւթէպէրանընտան 80 գատար զէվաթ թարաֆընտան էնէնի կէլին կիւվէյէ գըյմէթլի հէտիյէլէր իհտա օլունմըշ տըր։

Էնէնի կէլին կիւվէյի արապա իլէ Թօբխանէյէ էնիպ վէ օրատան պիր մուչ վաբօրըյլա Թարաբյատաքի Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինէ կիթտիքլէրի կիպի, եաքընտա Մըսըրա պիր սէյահաթ իճրա իտէճէքլէրի տախի մուգաննէր տիր։

—Տէրսաատէթտէ մուգիմ Ֆրանսիզ թէպաասը միւթէպէրանընտան 82 զաթ՝ իքինճի պիր վէքիլ ինթիխապը իչիւն կէչէն բազար կիւնիւ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ իճթիմա իտէրէք, Տէրսաատէթ Բըլտըմ գումբանիասը միւֆէթթիշի Մ. Վէրլագը 68 րէյ իլէ մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ ինթիխապ իթմիշլէր տիր։

Թէպաայի մէրգումէնին պիրինճի վէքիլի օլան Մ. Լը Ֆիւանդըն միւտտէթը վէքալէթի խիթամ պուլմագլա, 2նճի մէպուս Մ. Սէրիւ պիրինճի մէպուսլըգա նագլ օլունմըշ տըր։

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա մուամէլաթընըն էհէմմիյէթինէ մէպնի, գալէմ քեաթիպլէրի վէ մէմուրիյնըն սապահլարը նիհայէթ սաաթ 5 պուչուգտա իշլէրի պաշընտա պուլունարագ 10 պուչուգտան էվվէլ հարէքէթ իթմէմէլէրի լազըմ կէլիպ, մէզքիւր պիր մաազէրէթլէրի օլմագսըզըն իշլէրի պաշընտա պուլունմայանլարտան կիւնտէլիկլէրի պիրինին գաթ'իյյէն թէվգիֆի պույուրուլմըշ տըր։

—Պու հաֆթա իչինտէ Մանասթըրտա իքի գարըշ գատար գար եաղմըշ տըր։

—Ինկէպօլու լիմանը վէ րըհթըմընըն լէվազըմաթը ինշայիյէսի իչիւն սաթըն ալընան ալէթ վէ էտէվաթ պէտէլինին Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրիյէթինէ, վէ րէտիֆ ասաքիրի նագլի իչիւն քիրալանան վաբօրլար իւճրէթինին տախի Պապը Սէրասքէրիյէ կէօնտէրիլմէսի Պապը Ալիտէն Մալիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Մալիւմ օլան զիմմէթինտէն տօլայը մուգատտէմա իշտէն էլ չէքտիրիլէրէք մուհաքէմէ ալթընա ալընան Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթի մահլուլաթ իտարէսի միւմէյյիզի Ալի էֆ.նին օլ վագթ վէրտիկի թէֆթիշ իլմ ու խապէրլէրի հագգընտա ախիրէն Պապը Ալի իլէ նէզարէթը միւշարէյլէյհա պէյնինտէ ճէրէյան իտէն մուխապէրէ իւզէրինէ քէյֆիյէթ Շուրայի Տէվլէթէ հէվալէ օլունըպ, մէզքիւր իլմ ու խապէրլէրին սահիպլէրի եէնիտէն ալընըպ եէնիտէն թէֆթիշ իլմ ու խապէրլէրի իթասընա գարար վէրիլմիշ, վէ օ վէճհիլէ մուամէլէ իտիլմէսի լիւզումը Պապը Ալիտէն Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթինէ իշար օլունըպ, գարարը մէզքիւր՝ նէզարէթը միւշարէյլէյհա մէճլիսը իտարէսինճէ տախի մուվաֆըգ կէօրիւլէրէք մուճիպինճէ իճրայի մուամէլէ օլունմասը մահլուլաթ իտարէսինէ թէպլիղ իտիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Աքքէա-Շամ շըմէնտէֆէրի սահիպը իմթիյազը օլուպ, չէհրիմիզտէ պուլունան Մ. Բիլինկ տուն Լօնտրայա կիթմիշ տիր։

—Մանասթըր վիլայէթի միւլհագաթընտա սուի հալլէրի թէհագգուգ իտէն պազը մէմուրլար՝ էհալիյէ միւրաճաաթլա հիւսնի հալլէրինէ տաիր մահզըրլէր թանզիմ իթտիրմէքտէ, վէ պիր չօգ իմզա վէ մէօհիւրլէր իլէ տօլտուրարագ մագամը վիլայէթէ կէօնտէրմէքտէ իսէլէր տէ, պու կիպի սուի հալլէրի օլան մէմուրլարըն հագգընտա վէրիլէճէք մահզըրլէրին գըյմէթ հիւքմի օլմայըպ, պէյհուտէ տաղտաղայը մուճիպ օլաճաղընտան, պատէմա պու էօյլէ մահզըր թանզիմ վէ իրսալիյլէ պէյհուտէ հիւքիւմէթին մէշղուլ օլմամասը խուսուսընըն լազըմ կէլէնլէրէ թէնպիհ օլունմասը վիլայէթը միւշարէյլէյհատան միւլհագաթա իշար օլունմըշ տըր։

—Կէլէճէք սէնէ Բէշթէ չէհրինտէ քիւշատ իտիլէճէք սէրկիտէ, Իսթամպօլ չէհրինին պիր նիւմունէսի՝ գայէթ սէնաաթքեարանէ պիր սուրէթտէ եափըլմըշ օլարագ վազ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր նիւմունէ՝ 656.000 մէթրօ թէրպիինտէ գայէթ կիւզէլ պիր հավուզ քէնարընտա վիւճուտէ կէթիրիլէրէք, պու հավուզ իչինտէ Պօղազ իչինին էն կիւզէլ ճիհէթլէրի մէնզարէի թապիիյյէլէրինի կէօսթէրէճէկի կիպի, չէհրիմիզին միւխթէլիֆ սէնաաթքեարլարը տախի՝ տիւքքեանլարը, մաղազալարը վէ քէնտի հալ վէ գըյաֆէթլէրիյլէ մէվճուտ պուլունաճաղընտան, Տէրսաատէթ էրպապը սէնաաթ վէ թիճարէթինտէն Սթամպօլ նիւմունէսինտէ տիւքքեանլար աչըլմասը իսթէնիլէճէքլէր տիր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Կէչէն ճումաա կիւնիւ եօլլէն վագթը Թարապլուսա վէ Սուրիյէնին պազը ճիհէթլէրինտէ չէտիտ պիր զէլզէլէ հիս օլունմըշ տըր։

Քէզալիք Մանասթըրտա տախի ալաֆրանկա նոյէմպրին 24ինճի բազար կէճէսի եէտիյէ չէյրէք չէտիտ պիր զէլզէլէ հիս օլունմըշ 2 սանիյէ տէվամ իթմիշ տիր։ Սալը կիւնիւ տախի էյնիտէն մահալլը մէզքիւրտէ պիր սարսընթը վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարաթ օլմամըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԹԱՍՀԻՀ.— Տիւնքի Սարրաֆիյէ գըսմընտա, Օսմանըը Պանգասընըն՝ Պօրսա մէճլիսի թարաֆընտան գարարլաշտըրըլան ուսուլի լիքիտասիօնը գապուլ իթմէմէսինտէն տօլայը, պազը միւզայէտաճըլարըն միւշքիլաթա տիւչար օլտուգլարընը եազմըշ իսէք տէ, մուախխարէն ալտըղըմըզ մալումաթա կէօրէ լիքիտասիօնըն Օսմանըը Պանգասը թարաֆընտան տէյիլ, բէլքի պազը միւզայէտաճըլարըն գապուլ իթմէմէլէրինտէն տօլայը միւշքիլաթ չըքմըշ, ֆագաթ շիմտի պէյնլէրինտէ իթթիֆագ սաղլանմըշ օլտուղունտան, քէյֆիյէթին թասհիհինէ իպթիտար օլունուր։

ԻՖԼԱՍ

Տէրսաատէթտէ Սուլթան Պայազիտտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ 16 նումէրօլը տիւքքեանտա հազըր էլպիսէճի Թէմիզօղլու Գոնսթանթինիտիսին էֆլասընա պու քէրրէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն րէսմէն գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով՝ պու կիւն Բաթրիգխանէտէ ազտը իճթիմա իթմէկէ տավէթ օլունմըշ տըր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մէնֆաաթընա օլարագ Շիրինեան Մարտիկ էֆ. թարաֆընտան պունտան ագտէմ բիյանգօյա չըգարըլան սիկարա քեաղըտլարը գապը իւզէրինտէ րէսմէ պէնզէր սուրէթտէ պիր եահուտի քեաղըտ թիւճճարը թարաֆընտան քեաղըտլար չըգարըլըպ սաթըլմագտա օլարագ կէօրիւլմէքլէ, ալըճըլար քեաղըտլարըն գապը իւզէրինտէ «Ազգային Հիւանդանոց Եէտի Գուլէի» իպարէսինէ, վէ իչինտէ տախի խասթախանէնին մէօհրինէ տիգգաթ իթմէսինի օգույանլարըմըզա իխթար իթմէկէ լիւզում կէօրիւլմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ հանգուցեալ Տիկին Անէմեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի Մեծ. Սիմոն էֆ. Գույումճեան մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Ազգ. Հիւանդանոցիս։ (Կնքէ)

Կ. Պոլիս 20 նոյեմ. 1895

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ.—Գավանիյէնին թիաթրօ հագգընտա մէպուսանտան Մ. Քիւնէ տ'Օրնանօնըն իրատ իթտիկի սիւվալէ ճէվապէն, րէիսը վիւքէլա Մ. Պուրժուա՝ խարիճի քէլամ իտէրէք, թիաթրօ գավանիյէ միւնասիպ կէօրտիկի թագտիրտէ պունը թէքլիֆ իթմէք հիւքիւմէթէ տիւշէճէկինի պէյան իթմիշ օլմագլա, Մէճլիսը մէպուսան՝ պու պէյանաթը պիթթէգտիր, հիւքիւմէթին հէր չէյտէն էվվէլ բրօկրամընտա միւնտէրիճ իսլահաթը վիւճուտէ կէթիրմէկէ գարար վէրմիշ օլտուղունտան թէքլիֆի 102 րէյէ գարշը 318 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

Վիէննա.—Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ բազար կիւնիւ տիւգ տ'Օրլէանը նէզտինէ գապուլ իթմիշ, վէ մուախխարէն իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Իմբէրաթօրիչա Էլիզապէթ՝ Ֆրանսանըն Գաբ Մարթէն չէհրինտէ պուլունտուղունտան, իմբէրաթօրը միւշարէյլէյհին տախի օրայա պիր սէյահաթ իճրա իթմէսի մուհթէմէլ տիր։

Բարիզ.—70—71 (Ֆրանսա—Բրուսիա մուհարէպէսինին խաթըրա ու թիզքարը իչիւն բազար կիւնիւ պաչըլըճա Եէրինէ վէ Շամբինիյէ պիր չօգ նիւմայիշլէր վուգու պուլմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Մ. Բօլ Տէրուլէտ Շամբինիյէտէ պիր նութգ սէօյլէմիշ տիր։

Ֆրանսա խարիճիյէ Նազըրը Մ. Պէրթըլօնըն գըզը Մատամ Լիօն բազար կիւնիւ վէֆաթ իթմիշ օլմագլա, րէիսը վիւքէլա Մ. Պուրժուա՝ խարիճիյէ նէզարէթի վէքեալէթինի ուհտէսինէ ալաճագ տըր։

Աթինա.—Մալիյէ Նազըրը՝ կէլէճէք յունվար գուբօնլարընըն թէտիյէսի իչիւն Պանգայա 3 միլյօն տրախմի տէբօզիթօ իթմիշ տիր։

Պէկինա.—Չինի Ճավայի մէճլիսինտէ իրատ օլունան նութգը գրալիյէ ճէվապէն տուն պազը էրթէսի գրալա թագտիմ օլունան արիզէտէ՝ պիլճումլէ տէվլէթլէրլէ միւնասէպաթը հասէնէ պուլունտուղունտան տօլայը իզհարը մէմնունիյէթ օլունմըշ տըր։

Բարիզ.—Ամիրալ Ժէրվէ՝ ճումաա էրթէսի սապահըը Բրէստ, Պրօսթ տը Գօսթինէ վէ տը լա Ժայլ նամ ամիրալլարտան միւրէքքէպ գօմիսիօն հուզուրընտա զըրհլըլարըն իչ ատալարը բիչգիւնէհընտա ֆօրմայէ օճագլարը հագգընտա իմթիհանը վէրմիշ տիր։ Պատէհու մէզքիւր գօմիսիօն Ֆօրմիտապլ զըրհլըսընըն գումանտանը օլուպ ճումաա էրթէսի Բարիզէ միւվասէլէթ իտէն գաբիթէն տը վէսօ Բրէսթէ իֆատէսինի տախի իսթիմա իթմիշ տիր։

Ռօյթըր նամ Ամէրիգա կազէթասընըն միւտիրի Մ. Բօւլիշէր թարաֆընտան Բարիզ չէհրինէ իհտա օլունան վէ Միւթէհիտէ Ամէրիգա նամ մէյտանտա րէքզ իտիլէն Վաշինկթօն-Լաֆայէթ հէյքէլինին րէսմը քիւշատը բազար սապահըը իճրա օլունմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ մէզքիւր կազէթանըն Բարիզ մուխապիրի Մ. Պլառ-Սմիթ իլէ Բարիզ պէլէտիյէ մէճլիսի րէիսի Մ. Ռօմմար վէ Սէն էյալէթի մէճլիսը ումումիսի րէիսի Մ. Մօրս թարաֆընտան նութգլար իրատ օլունմըշ տըր։

(Բարիզին պէօյիւք Բէքնիթան մաղազասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Հավանատան Հէրըլտ կազէթասընա իչար օլընտըղընա կէօրէ, ասի Գուպալըլար՝ չէքէր գամըշը Թարլալարընա աթէշ վէրմէլէրինտէ եյան տէվամ իտիյօրլար։ Սօն կիւնլէրտէ 500000 Թօնիլաթօտան զիյատէ չէքէր գամըշը եագըլմըշ տըր։ Սահիպլէրի՝ քէնտի վէ ֆամիլեալարընըն ճանլարընը գուրթարմագ իչիւն մահսուլլարընը պրագըպ գաչմագա մէճպուր օլմըշլար տըր։

Գուպալըլար քէզա ասքէր վէ եա մուհիմմաթ Թաշըյան տէմիր եօլ գաթարլարընը տախի եօլտան չըգարմագլարընտա տէվամ իտիյօրլար։ Մէրգուման ասիլէր՝ Գուպատա քէաին Թրինիտատ շէհրի սահիլինտէ տէբօ մագամընտա պուլունան Մէյ-վուէ-Բ- նամ չալուբայը զապթ իթմիշլէր տիր։

Սբանեօլ ասքէրինին պաշ գօմանտանը մարէշալ Մարթինէզ Գամբօսըն՝ սաատըգ գալան Գուպալըլար իլէ իճրա իթմէկէ պաշլատըղը միւզաքէրաթ հէնուզ նէթիճէբէզիր օլմամըշ տըր։

Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Գուպա իչիւն եէնիտէն ասաքիրը իմտատիյէ հազըրլայօր։

Մատրիտ պէլէտիյէ մէճլիսի ազալարընըն իւմթիյաս իչի կիթտիքչէ պէօյիւյօր։

Սբանիա մէճլիսը վիւքէլասը՝ պուպատէ մահքէմէլէրին իսթէտիքլէրի կիպի իճրաի մուամէլէ իթմէլէրինէ միւսաատէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պէլէտիյէ ազասընտան 15ի Թահթը իսթինթագա ալընմըշլար տըր։ Րիվայէթէ կէօրէ, Սբանիա Նաֆիա Նազըրը իլէ Մատրիտ պէլէտիյէ րէիսի տախի Թահթը իթհամա ալընաճագլար տըր։ Պէօյլէ իւմթիյասըթ մէյտանա չըգաճագը մէմուլ օլունույօր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմ հազրէթլէրի՝ Աւսթրիա վիւքէլայի սապըգասընտան զօնթ Թաաֆէին ճէնազէ ալայընտա քէնտի Թարաֆընտան հազըր պուլընմագ իւզրէ եավէրը հարպ զօնթ տը Բասըրը վէքիլ նասպ իթմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆա զօնթ տը Թաաֆէնին ֆամիլեասընա բէք չօգ Թարաֆտան վէ եգիւմլէ անասըլ Աւսթրիալը օլան Սբանիա Նաիպէի հիւքիւմէթի գրալիչա Քրիսթին իլէ պիրճիւմլէ Աւսթրիա արշիտուքվէ արշիտիւշէսլէրինտէն վէ Սրպիա գրալընըն բէտէրի գրալ Միլանտան վէ Պուլկարիսթան բրէնսի բրէնս Ֆէրտինանտտան վէ Վիէննատա մուգիմ պիւճիւմլէ էճնէպի սէֆիրլէրինտէն միւթէատտիտ Թազիյէթ Թէլէկրաֆլարը վիւրուտ իթմիշ տիր։

կազէթա միւպահասա վէ միւճատէլէսինտէն նաշի երպարը գայէմտէն վէ Ֆրանսա Ագատէմիասը մէպուսանընտան Մ. Մէլքիօր տը Վօկիւէ իլէ Մ. Գուսսի տ'Անկլա արասընտա ախիրէն Բարէզտէ գըլըճլա պիր տիւէլլօ վուգու պուլարագ, Մ. տը Վօկիւէ տուտաղընտան եարալանմըշ տըր։

Քէզա Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանընտա տախիլիյէ նէզարէթի պիւտճէսինին եանի միւզաքէրէսինտէ չէտին պիր հատիսէ վուգու պուլարագ, տախիլիյէ նազըրը Մ. Բէրճէլ՝ մէպուսանտան Մ. Անտրէասֆիյի տուէլլօյա տավէթ իթմիշ, վէ կէչէն ճումաա էրթէսի վուգու պուլան մէզքիւր տուէլլօտա Մ. Անտրէանֆի աղըր սուրէթտէ պաշընտան մէճրուհ օլմուշ տըր։

Րուսիանըն ճէնուպի մէմալիքինտէ ախիրէն չէտին պօրա վէ ֆուրթունալար զուհուր իտէրէք, խասարաթը ազիմէյի մուճիպ օլմուշ տըր։ Գարատէնիզտէ պուլընան հէման պիւճիւմլէ Րուս լիմանլարընա տէնիզ պասմըշ տըր։

Եալընըզ գարա իւզէրինտէքի խասարաթ 40 միլիօն րուպլի Թախմին օլընըյօր։ 80 քիշի Թէլէֆ օլմըշտըր։

Րուսիա տէվլէթի՝ Ֆրանսանըն 1900 սէնէսինտէ Բարիզտէ քիւշատ իտէճէկի սէրկիի ումումիյէ րէսմէն իշթիրաք իտէճէկինի Ֆրանսըզ հիւքիւմէթը ճիւմհուրիյէսինէ չիմտիտէն իշար ու Թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Րուսիանըն Բարիզ սէֆիրի Մ. տը Մօհրէնհայմ՝ Պրէսթ շէհրի պէլէտիյէ րէիսի Մ. Ցէլըպօյա պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, Րուս տօնանմասը զապըթան վէ նէֆէրաթը պահրիյէսինէ շէհրը մէզքիւր Թարաֆընտան վագը օլան հիւսնի գապուլտէն տօլայը պէյանը Թէշէքքիւր իթմիշ տիր։

Մումայիլէյհ պէլէտիյէ րէիսի՝ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆօրըն րէսմինի մէզքիւր Րուս տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ Գալօյէրասա իհտա իթմիշ օլմագլա, ամիրալ տախի՝ պու րէսմի քէնտի սէֆինէսինին պէօյիւք սալօնընտա Րուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգօլա հազրէթլէրինին րէսմինին եանընա վազ իթտիրմիշ տիր։

Րուսիանըն ֆիլօ տօնանմասը՝ բազար կիւնիւ Պրէսթ լիմանընտան հարէքէթ իթմիշ, վէ պու սըրատա Ֆըրանսըզ էհալիսի Թարաֆընտան Թէվէճճիւհքեարանէ նումայիշլէր վուգու պուլմուշ տըր։

Ֆրանսանըն Հօթ- կառօն էյալէթի վալիսի Մ. Լարօշ՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնքի մէճլիսը վիւքէլա գարարըյլա Մատակասգարա Ֆրանսըզ մէմուրը մախսուսը նասպ ու Թային իտիլմիշ օլմագլա, միւշարիւէյհ՝ սէրիան մահալը մէմուրիյէթը ճէտտտէսինէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Քէզա Թունուզ զօնթրօլ միւտիրի Մ. Բօլ Գուրտ տախի՝ Մատակասգար Ֆրանսըզ մէմուրը մախսուսընա սըր քեաթիպը ումումի Թային օլընմըշ տըր։

Ալէքսանտր Ցիւմա մախտումընըն ճէնազէ ալայը միւթէվէֆֆանըն արզուսը մուճիպինճէ զայէթ սատէ պիր սուրէթտէ օլմագ իւզրէ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Բարիզտէ իճրա օլընմըշ վէ այինը ռուհանի իյֆա իտիլմէմիշ տիր։ Միւթէվէֆֆա Ալէքսանտր Ցիւմա հէր նէ գատար Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընըն կրան գրուա րիւթպէսինի հաիզ պուլունմըշ իսէ տէ, ճէնազէ ալայընտա մէրասիմը ասքէրիյէ տախի վուգու պուլմամըշ տըր։

Մէարիֆ Նազըրը Մ. Գօմպ՝ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան, վէ գօմանտան Ժէրմինէ տախի՝ րէիսը ճիւմհուր Թարաֆընտան վէքալէթէն, վէ Ֆրանսըզ վէ էճնէպի պիւճիւմլէ զէվաթը մէշհուրէ վէ միւթէպէրէ՝ մէզքիւր ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլընմըշլար տըր։

Ճէնազէնին եօնիւ սըրա միւթէաատիտ արապալար իւզէրինտէ միւզէյյէն վէ միւքէլլէֆ պիր չօգ կըրլանթալար կէօթիւրիւլմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Նօյէմպրէրին 28ինճի կիւնիւ Ինկիլթէրա գրալիչասը Վիգթօրիա հազրէթլէրի՝ Աչանթիյէ սէվգ իտիլէճէք օլան Սգօչիա խասսա ասքէրի Ֆրգասընա պիր րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրտիքտէն սօնրա, Ֆըրգաի մէզքիւրէ գօմանտանը եիւզպաշը Վրօմօնը նէզտինէ չաղըրարագ, մումայիլէյհէ Թէշվիգաթքեարանէ պազը Թավսիյէլէրտէ պուլընմըշ տըր։

Աչանթիյէ կէօնտէրիլէճէք հէյէթը սէֆէրիյէ՝ դեկտ. ին 5ինճի եախօտ 6ինճը կիւնիւ բրէնս Հանրի տը Պաթէնպէրկ իլէ պիրլիքտէ սավպը մագսուտընա միւթէվէճճիհէն եօլա չըգաճագ տըր։ Աչանթիտէն Ինկիլթէրայա կէօնտէրիլէն 8 մէմուրտան 4իւ կէչէն կիւն Լիվրբուլտան Բօրտօ նամ վաբօրըլա Գաբ Գօսսթա ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Ինկիլթէրանըն՝ հալէա մուհարէպէ Թէտարիքինտէ պուլունմասը, վէ պիւթիւն մէսարիֆի գրալ Բրէմբէյէ Թէէտիյէ իթտիրմէք իսթէմէսի Աչանթի սիւֆէրասընըն նազարը հայրէթինի ճէլպ իթմիշ տիր։ Ֆագաթ չուրասընը տա սէօյլէյէլիմ քի, Աչանթի սիւֆէրասը՝ Ինկիլթէրատա պուլունտուգլարը միւտտէթճէ Ինկիլթէրա միւսթէմլէքեաթ նազըրը Մ. Ժօզէֆ Չէմպըրլէյն Թարաֆընտան մէմուրը րէսմի սըֆաթըյլա Թանըլմամըշլար, վէ զաթէն Ինկիլթէրա՝ սէֆիր կէօնտէրիլմէսինէ մուխալէֆէթ իթտիկի հալտէ, եինէ պանը նազարը իթթինայա ալմայարագ պէյանը միւտաֆայա կիրիշմիշլէր, վէ նիհայէթ Ինկիլթէրատան տա պու եօլտա մուգապէլէ կէօրմիւշլէր տիր։

Կէչէն սէպտէմպրտէ Չինին պաշգը մահալլէրինտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան միսիօնէրլար իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, միսիօնէրլարըն մալ վէ էշեասընը եաղմայա վէրմիշ օլան չախսլարըն րէիսլէրի պուլընան իքի Չինլիին՝ Ալէմանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան վուգու պուլան Թալէպ իւզէրինէ Թահթը Թէվգիֆա ալընմագլարը, վէ վուգու պուլան զարար զիյանըն Թազմինի Չին հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Թէահհիւտ օլընտըղը՝ Պէրլինտէն իշար օլընըյօր։

Ճաբօնիալըլարըն կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Վէյ-Հայ-Վէյ գարշըսընտա պուլունան Լուի Գօնէքթառու ատասընը պօշալթմայա պաշլատըգլարը, վէ ատատան հարէքէթ իտէն ասքէրին էվվէլ էմրտէ Բօր Արթիւր կիտէրէք, Լիա-Թունկ չէպիհճէզիրէսինտէ պուլընան ասքէրէ մահէն 20 ատէտ նագլիյէ սէֆինէսինէ աիտ ... Ճաբօնիայա սէվգ վէ իատէ օլընաճագլարը Խիրօշա կազէթալարընտա ... օգունմըշ տըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ՀԱՐՊ ՍԷՖԻՆԷԼԷՐԻ

Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ 3 սէնէտէ ինչասընը արզու էյլէտիղի իւզրէ կէլէճէկ 1896 սէնէսի զարֆընտա պիր չօգ հարպ սէֆինէլէրի տախի ինչա իթմէ նիյէթինտէ պուլընըյօր։

Տէվլէթը միւշարիլէյհա՝ ինչաաթը պահրիյէսինէ տայիմա Ֆրանսա վէ Րուսիա տէվլէթի պահրիյէսի մէճմուըընը միզանը մուգայէսէ ատտըլա, հարպ սէֆինէլէրի ատէտլէրինի օնա կէօրէ արթըրմագտա օլտուղընտան, էլէէվէլ տէրտէսթը ինչա պուլընան հարպ սէֆինէլէրինին իմալ օլընտուղը վագթտա գատար Ֆրանսա վէ Րուսիա տէվլէթլէրինին տախի ինչա իթմիշ պուլընաճագլարը սէֆինէլէր տախիլը հիսապ օլմագ իւզրէ, 1897 վէ 98 սէնէլէրի նիհայէթինտէ իւչ տէվլէթ զըրհլը հարպ սէֆինէսինին՝ սէքիզիւնճի նիսպէթի, ճէտվէլը աթիտէ միւնտէրիճ էսքիւնէ պալիղ օլաճաղը անլաշըլմագտա տըր։

Նէվը սէֆինէ	Ինկիլթէրա	Ֆրանսա	Րուսիա	Ֆրանսա վէ Րուսիա իքի տէվլէթ
1ինճի սըրըֆ զըրհլը հարպ սէֆինէսի	27	15	8	23
2 « « « «	13	12	7	19
3 « « « «	11	—	-	—
1898 սէնէսի նիհայէթինտէ				
1ինճի սըրըֆ զըրհլը հարպ սէֆինէսի	29	17	7	24
2 « « « «	12	13	7	20
3 « « « «	11	—	-	—

Իշպու մուգայէսէյէ [illegible] սէֆինէլէրի տախիլ տէյիլ տիր։

Կէչէն մուհարէպէլէրտէ մուվաֆֆագիյէթ՝ ճէսիմ սէֆինէլէրի օլան տօնանմատան զիյատէ մէվճուտ սէֆինէլէրի չօգ օլան, եանի գուվվէթի տօլիտէսի տիւշմանա հարպ իթմէկէ իքէն, խաթթը ինթիզամը հէնուզ հարպէ տախիլ օլմամըշ պիր չօգ սէֆինէլէրի պուլընան Թարաֆա միւվէճճէհ իտէճէկի Թէճրիւպէ իտիլմիշ օլմասընա, վէ զայէթ ճէսիմ սէֆինէլէր ինշասընտա իսէ տահա զիյատէ օլմալարը էմրը մուհիմմինի Թէշգիլ իտէճէկլէրի տէրքեար պուլընտուղընտան նազարէն, սէնէի աթիյէյէ գապուլ իտիլէճէք բրօկրամ մուճիպինճէ ինչասընա պաշլանաճագ սէֆինէլէրին 10 պինէր Թօնիլաթօտան զիյատէ ճէսամէթտէ պուլընմալարը տէրմիյան իտիլմէքտէ պուլընմըշ տըր։

* *

Ճանուս վէ Ճէ-ըպէօ նամլարընտա օլմագ իւզրէ, Ինկիլթէրա պահրիյէսինէ իքի հարպ սէֆինէսի տահա իլավէ օլընմըշ տըր։ Գուլլարտան Ճէ-ըպէօ տահա էվվէլճէ տէնիզէ էնտիրիլմիշ, տէրտէսթը իտմալ օլան Մէճ-Բիւթ վէ Մօ-նիւ-Բէ-Բէթ զըրհլըլարը ճէսամէթինտէ, վէ մաքինասը 12000 պէկիր գուվվէթինտէ օլարագ, Թախմին օլունան սիւրաթը սաաթտա 18 պաչուգ միլը պահրի նիսպէթինտէ պուլընմագտա տըր։

Ճանուս իսէ իքինճի սընֆ գրուազէօրլէրտէն օլուպ, 350 այագ ուզունլուղտա, 54 այագ էնինտէ վէ 5600 Թօնօ ճէսամէթինտէ տիր։

Մէզքիւր սէֆինէլէրտէն մատա, Վէրուս նամլընտա ինչա իտիլմէքտէ օլան Թօրբիտօ քէչէրին ինչաաթը տախի կէչէն հաֆթա զարֆընտա պիթիրմէլ տէնիզէ էնտիրիլտիկի Լօնտրա կազէթալարընտա կէօրիւլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէմիյէթը Րուսումիյէ ազալըղը՝ Ամէտիի Տէվանը Հիւմայուն գալէմը խուլաֆաասընտան սաատ. Րէֆիգ պէյ էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմըշ, վէ միրը մումայիլէյհին էմրը Թահլիֆի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

* *

Մալիյէ Հիւմայունը Միւլքիյէ եանէ ... Թէրպիտաըսընտան սաատ. Տօսիօս էֆ.յէ Թէրֆիէն րիւթպէի միրըմիրանի (բաշալըգ) ...

Րում Բաթրիգխանէսի մէճլիսի ազասընտան րիֆ. Խարալամպօս վէ Սիւլէ Անտօն էֆ.լէրէ րիւթպէի սալիսէ Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Թասզ միւթէսարրըֆը սաատ. Մէհմէտ բաշայա Չինճի րիւթպէտէն Նիշանը Ալիյը Մէճիտի իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ հուգուգ ճէզա մուալլիմլիքինէ՝ Շուրայի Տէվլէթ մուավինլէրինտէն վէ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէէզունլարընտան իզզ. Մէհմէտ Ճէլալէտտին պէյ Թային օլընըպ, ալէլ ուսուլ Թահլիֆի իճրա գըլընտըղը՝ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

* *

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտէ Հալէպ, Ատանա, Խիւտավէնտիկեար, Էնգարէ, Գօնեա, Թրապիզօն, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վէ Գասթամունի վիլայէթլէրինտէ տախի էմնիյէթ ու ասայիշ պէրքէմալ օլտուղը՝ մագամը ճէլիլը Սատարէթթուզմայա վարիտ օլան ֆի 19 Թըշր. սանի սէնէ 311 Թարիխլի Թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Սօն 8 կիւն զարֆընտա Մըսըրտա Տիմեաթ վէ Մանսուրա Թարաֆլարընտա գօլէրատան հիւքիւմֆէրմա օլտըղը սաիր ճիվար մէվգիլէրտէ գօլէրատան 64 վուգուաթ վէ 53 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։

ՆԻԳԱՐԱԿՈՒԱ ԳԱՆԱԼԸ

Շըմալի Ամէրիգայը Ճէնուպի Ամէրիգատան այըրմագ վէ իքի Պահըը Մուհիթի պիրլէշտիրմէք վէ Թիճարէթը ալէմ իչիւն միւհիմմ պիր եօլ աչմագ Թէշէպպիւսի՝ բէք եսքի պիր զէմանտան պէրու մէվճուտ օլուպ, Թէրազզըլայթը Թիւճճարիյէ նօգթայը նազարընտան միւհիմմ պիր վագաա օլմագ իւզրէ Թէլագգը օլընան Սիւվէյիշ գանալընըն քիւշատը իւզէրինէ, իքի Ամէրիգայը պիրիպիրինտէն այըրաճագ պիր գանալ աչըլմասը ֆիքրի մէյտանա գօնուլմըշ իտի։

Օ զէմանտէն պէրու պու ֆիքրը գուվվէտէն ֆիիլէ կէլմէսի իչիւն բէք չօգ Թասավվուրլար վէ Թէշէպպիւսլէր վագը օլմըշ տըր։ Պու Թէշէպպիւսլէրին էն ճիտտիսի վէ էն ֆիիլիսի Բանամա գանալը օլուպ, Սիւվէյիշի աչմըշ օլան միւթէվէֆֆա Լէսէբսին տէլալէթիյլէ վէ հարէքէթը միւթէճաատիմէսիյլէ պաշլանմըշ օլան պու իշին հիւսնի նէթիճէեէ վարմասը իւմիտ իտիլմէքտէ իքէն, Բանամա գումբանեասընտա պազը սուի իսթիմալաթ իյգա իտիլմէսի, վէ պունըն բէք չօգ տա միւշքիլաթա օղրամասը պու գանալըն ամէլիյաթընը եարը եօլտա պըրագմըշ տըր։

Բանամա գանալընըն պէօյլէ եարը պիր հալտէ գալմասը իւզէրինէ եինէ իքի Ամէրիգայը պիրիպիրինտէն այըրմագ իչիւն Միւճթէմէաի Ամէրիգա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան պիր Թէշէպպիւս վուգու պուլմուշ տըր։ Բանամա եէրինէ պու գանալ Նիգարագուատան աչըլաճագ օլուպ, գանալըն կէչէճէկի եէրէ Թէսատիւֆ իտէն պիր կէօլտէն իսթիֆատէ իտիլէսի, վէ պու Նիգարակուա գանալը հէր նէ գատար Բանամատան պիր ազ ուզուն օլաճագ իսէ տէ, ամէլիյաթ՝ Բանամատա օլտըղը կիպի միւթէճաատիր զօրլա հավուզլարը ինչասընա լիւզում կէօսթէրմէյիպ, պինինաէ զօլայ օլաճաղը ճիհէթլէ, Ամէրիգա հիւքիւմէթը Միւճթէմէաը պիլխասսա պու գանալըն քիւշատընա էհէմմիյէթ վէրմիշ, վէ Բանամանըն մուվաֆֆագըյէթսիզլիկի իւզէրինէ պու էհէմմիյէթի արթըրմըշ տըր։

Նիւ-Եօրգտան ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Նիգարագուա գանալընըն քիւշատը հազըրընտա մէվճուտ օլան լայիհալարը Թէտգիգ-

---

)(128)(

ԹԱՐԱՆԷԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ — ԺԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՕՆ ԱԼԻԹ

Գըշ մէվսիմինտէ զէվճէսի Մաթիլտա Լիզպօնըն էն միւթէպէր ճէմիյէթլէրինտէ պուլունմըշ օլուպ, կիյինտիյի էլպիսէլէր մէլուֆ օլտըղը ազլ ու ֆէթանէթ վէ մուաթթաֆ օլտըղը նէզաքէթ վէ զէրաֆէթ վէ պախուսուս Գարօն Մօզէնին հէտիյէլէրի օլան միւճէվհէրլէր՝ հայրէթը ումումիյէյի մուճիպ օլմագտա իտի։

Աչ վագըթ զարֆընտա զէվճի Բիէրի տէ ալըշտըրմըշ վէ միւթէպէրան միյանընտա նէ սուրէթլէ տավրանմագ լազըմ կէլտիյինի էօյրէթմիշ իտի։

Լիւչօն վէ Մարինեագը գարտաշը Ժանըն Թէսավվուրաթընըն պէրհավա օլտուղընը տիւշիւնիւպ քէտէր իթմէկէ պաշլատը։ Գըրտաա պէօյիւյէն քէտան հատիսազտէ օլըրլար. հալպուքի քիմսէյէ շիքեայէթ իթմէյի սէվմէզ, պաշքա կէլէն չէլէրէ Թէհամմիւլ իտէր.

Պինէտէլթօնըն ֆիրարընը պիլտիրմէք իւզրէ Ժան պիր գաչ սաթըր չէյ գարտաշընա եազմըշ վէ ֆագաթ Թաֆսիլաթ վէրմէմիշ իտի։

Հալասը Լամաքէթ վուգուը հալտէն զիյատէսիյլէ հիտաէթլիւնէրէք ալէմ իլէ պիւսպիւթիւն գաթը ալագա վէ միւնասէպէթ իթմիշ իտի։

Տիգէր Թարաֆտան Սուպէր ֆամիլեասըյլա տօսթլուղը եսս ու մաթէմ իչինտէ իտիլէր։

Շըմէնտըֆէր Մատրիտէ վասըլ օլտըղտա եօլճուլար միյանընտա զէվճէսի Մաթիլտի արատը իսէ տէ, պուլամատը։

Եէէս ու ֆիւթուր իլէ եօլունա տէվամ իթմէյէ մէճպուր, վէ եիրմի տէօրթ սաաթ սօնրա Ֆրանսա հուտուտընա վասըլ օլտու։ Գորտատան Բարիզէ գատար վակօնտա քէօշէյէ չէքիլիպ հիչ հարէքէթ իթմէտի։

Պէօյլէ էպիյէթլի պիր եօլճուլուղը Մաթիլտին արգ արգ իւմիթյար իթմէսի ազէպ Թահթընտա օլմագ լազըմ կէլտիյինի, վէ պու սէպէպ նէտէն իպարէթ օլապիլէճէյինի տիւշիւնմէյէ պաշլայըպ վէ ֆագաթ բէք տէ իչին տէրինինէ վարմագ իսթէմէյիպ, իչի գատէրէ հէվալէ իթտի, վէ պու քէտէրինգ խաթըրլէրտէն գուրթուլմագ իւզրէ կէօզլէրինի գարայըպ ույումագա գարար վէրտի։ Արա սըրա ույանըպ կէլիչի կիւզէլ պիր սիւարա եագար վէ ագըլինտէ բէչիման օլուպ սիկարայը աթար վէ եինէ ույումագ ազմինէ տիւշէր իսէ տէ, արտըղը ույգու զանն իտէրտին քի քէնտինտէն գաչար իտի։

Բարիզէ եագլաշըրըղը սըրատա ույուշուգլըգտան պիրազ ույանըպ, քէտէրինա տիւշիւնճէլէրտէն րէհայապ օլտու։

Մաթիլտին լաթիֆ սիմասը կէօզիւնիւն էօնիւնէ կէլտի։

Նիհայէթ շըմէնտըֆէր Բարիզէ միւվասալէթ իթտի. Բիէր Տանրընագ կէնիշ պիր նէֆէս ալտը։

14.

Կիւնլէրտէ բազար իտի։ Սաաթլար ալթը վուրտուլար։ Բիէր Տանրընագ աճէլէթէն վակօնտան տըշարը ֆըրլատը. հավա պիրտէն պիրէ աչմըշ, պուլութլար աղըլմըշ, սօգագլար գուրումուշ իտի. անճագ սթասիօնտա չօգ ատամ օլմայըպ, արապա տախի եօգ իտի։

Բիէր Տանրընագ պու Թէնհալըղըն սէպէպինի սօրտու։ Եարըն կիւնիւ օլտուղընը սէօյլէտիլէր։ Եարըն կիւնիւ օլտուղընա էհէմմիյէթ վէրմէյիպ, նիհայէթ զէվճէսի Մաթիլտին պուլունտըղը Բարիզ շէհրինէ միւվասալէթինտէն վէ պաշլըճա պիր Թագըմ քէտէրինաք տիւշիւնճէլէրին սօնու կէլմիշ օլմասընտան տօլայը մէմնուն օլմուշ իտի։

Զէվճէսի Մաթիլտի Սիրգ սօգաղընտաքի խանէսինտէ րէճիմ վէ ազամէթը քեամիլէսի վէ մէմնունիյէթը Թամմէսիյլէ կէօրմէյէ հազըրլանմագտա իտի։

Պիրտէն էվվէլ եէթիշմէք սէվտասընտա օլտըղը հալտէ, արապա պուլամայըճա չանթասը էլինտէ ըրըթմա գատար եիւրիւմէյէ մէճպուր օլտու. պախթընտան պիր պօշ արապայա Թէսատիւֆ իտէրէք, Սիրգ սօգաղընա կէօթիւրմէսինի վէ միւքեաֆաթ

մէրթէպէ չօգուգ կիթմէսինի Թէնպիհ իթտի։

Սօգագլար զայէթ Թէնհա իտի. հէր քէս եօրղան գօչմուշ իտի։

Գօնգօրտ մէյտանընտա վասըլ օլտըղտա միւզէյյէն արապալար կէօրիւնմէյէ պաշլատըլար։

Միւթէպէր աքիւչէլէրին ալթուն զըրմըշ օլտըղլարը տէրքեար իտի։

Աչըգ ֆայթօնլար վէ լանտօլար՝ չիչէք սէլէլէրի կիպի տօնանմըշ իտի։

Բիէր Տանրընագըն գալպի չարբմագա պաշլատը. բաքիգ օլտըղը արապա Գարօն Մօզէ կիպի մէշհուր պիր պանքէրին վէքեալէթինի իյֆա իտէն պիր չախսա եագըշըր արապա տէյիլ իտի իսէ տէ, Սիրգ սօգաղընտա պէօյլէ պիր մէսաֆէ գալմամըշ իտի։

Մարինեի սօգաղընըն քէօշէսինէ վասըլ օլտըղտա, պիր սըրա արապալարա Թէսատիւֆ իթտի. պու արապալարըն հէչ պիրի իլէրի կիթմէմէքտէ իտի. զիրա րէիսը ճիւմհուրըն արապասընտա եօլ աչմագ իւզրէ, Բարիզ նէֆէրաթը մէզքիւր արապալարը պէքլէթմէքտէ իտիլէր։

Բիէր Տանրընագ նէօպէթէ պէքլէմէքտէն սարֆը նազար իլէ, հէման արապատան էնիպ վէ արապաճըն իւճրէթինի վէ պախշիշինի վէրիպ, եինէ չանթասը էլինտէ եիւրիւյէրէք էվինէ եօլունու Թութթու. էվէ եիւզ ատըմ գատար պիր մէսաֆէ գալմըշ տուրտու։

Կափրիէլ ճատտէսիյլէ Սիրգ սօգաղընըն քէօշէսինտէ զայէթ միւքէմմէլ պիր արապայա Թէսատիւֆ իթտի։

Ազաճըն պիրինին արգասընա սիբէրլէնտի. արապանըն իւսթիւնտէքի խըզմէթքեարըն՝ Գարօն Մօզէնին էթպաասընտան օլտուղընը Թանըտը։

Արապա պօշ իտի. արապա էօնիւնտէն կէչիպ Մարինեի ճատտէսինտէ տուրտու։

Գու արապա Բիէր Տանրընագըն ֆիքրինէ անըտըղըն պիր վէսվէսէ տիր պըրագտը։

(Տէվամը)

իթմէք, վէ պու պապտէ լազըմ կէլէն թանզիգաթը տա պիլիճրա միւքէմմէլ պիր լայիհա թանզիմ էյլէմէք վագիֆէսիյլէ ագտը իճմիմա խաէն գոմիսիօն՝ վագիֆէսինի իքմալ խուսուլ, րէիսը ճումհուր Մ. Գիլվիլէնտ րաբօրթօսընը թագտիմ էյլէմիշ տիր։ Պու րաբօրթօտա գանալըն քիւշատը հագգընտա գաթի էֆքեար վէ միւլահազաթ տէրմիյան խուլընմըշ օլտըղը րիվայէթ օլընըյօր։

Գանալըն կէչէճէկի եէրլէրտէ միւհէնտիսլէր թարաֆընտան իճրա գըլընան քէշֆիյաթը գոմիսիօն՝ պու իշէ թէշէպպիւս իչիւն քաֆի պուլմամըշ, վէ հէնուզ թէտգիգաթ վէ քէշֆիյաթը ֆէննիյէ պէօյլէ նօգսան իքէն իշէ պաշլանմագ թէտպիրը վէ իհթիյաթա մուվաֆըգ պուլընմատըղընը տա պիլտիրմիշ տիր։

Գոմիսիօնըն պու րաբօրթօսը իւզէրինէ գանալըն քիւշատը ֆիքրի պիւսպիւթիւն թէրք խուլէնէճէկինէ պիր գարար վէրիլէմէզ. Թիճարէթը ալէ-ոտէ ֆէվգէլատէ էհէմմիյէթէ պինաէն էր կէճ Ամէրիգայի Շըմալի իլէ Ամէրիգայի Ճէնուպի արասընտա պիր գանալ աչըլմաճագը չիւպհէտէն վարէսթէ կէօրիւլիւր վէ թէրագգըյաթը մէտէնիյէ սայէսինտէ պու էմրին հուսուլի տէ եագընտա միւմքին աատ խուլիւր։

Հէր հալտէ քիւշատ խուլէնէճէք օլան պէօյլէ պիր գանալը Էվրոպա սէրմայէտարանընըն թէրք իթմէքտէն իսէ՝ քէնտիսի իճրա իթմէկի Ամէրիգա մուվաֆըգ պուլուր։

Թէրագգըյաթը ֆէննիյէ վէ մէտէնիյէտէ ֆէվգէլատէ իլէրի կիթմէքտէ օլան Ամէրիգանըն տօղրուտան տօղրույա քէնտուինէ եագըն վէ քէնտինին ալէտգատար պուլընտըղը պիր պէօյլէ թէշէպպիւսի Էվրօպաատն պէքլէմէկի չանընա չէսպան տուշիւրմէզ։

Պու նօգթայի նազարտան մուհաքեմէ խուլիր իսէ, Նիգարակուա գանալը մէսէլէսինին Ամէրիգալըլար թարաֆընտան թէրք օլունաճաղընա տէյիլ, պալ պապտէ թէտգիգաթ վէ խութիքլաֆաթըն իլէրիյէ կէօթիւրիլէճէկինէ հիւքմ օլունըր։

ՏԷՆԻԶ ԳԱԶԱԼԱՐԸ

Պիր գաչ կիւն էվվէլ Գարատէնիզտէ չէտիտ ֆուրթունալար զուհուր խուէրէք, մուճիպ օլտըղը խասարաթ հագգընտա թէյտաէրբէյ մալումաթ ալընմագտա տըր։

Գուզտայ եուքիյէ Թայքանտան կէլէն Ալի-Ռուէլ նամընտա պիր խունան եէլքէն կէմիսի՝ էվվէլքի կէճէ ալվալըղըն չիտտէթինտէն Պօղազ խարիճինտէ Միտեա ճիվարընտա գարայա տուշէրէք բարչալանմըշ տըր։ Թայֆալարտան 4ի բէք չօգ մէշագգաթլա գուրթարըլմըշլար իսէ տէ, 6սը պօղուլմըշլար տըր։ Պունլար միյանընտա սէֆինէնին գաբտանըյլա փիրատէրի տախի պուլընմըշ տըր։

Էվվէլքի կիւն տախի Րումէլի Գարապուրունը գուրպինտէ քէրէսթէ խիւքլիւ պիր Օսմանլը եէլքէն կէմիսի՝ եօլընա տէվամ խուէմէյէրէք, օրատա աէմիր աթմըշ, վէ խիւքիւնիւ տէնիզէ պօշալթմագտա օլտուղը՝ սահիլտէն կէօրիւլիւպ, Թախլիսիյէ էֆրատը սանտալ իլէ իմտատընա կիթմէք իսթէմիշլէր իսէ տէ, հավանըն չիտտէթինտէն պունա իմքեան օլամատըղընտան, սէֆինէնին թէհլիքէտէ օլտուղը թէլէկրաֆլա Տէրսաատէյէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Իւչ կիւն ագտէմ տախի Ինէ ատատան Տէրսաատէյէ կէլէն 30 գատար եէլքէն կէմիսի՝ ճիտտի ֆուրթունայա թութուլմագլա, խիւքլէրինի տէնիզէ տէօքմէյէ վէ Ինէ Ինէ ատայա աւտէթ իթմէկէ մէճպուր օլմըշլար տըր։

Գավագլարտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Անատօլը վէ Րումէլի սէվահիլինէ միւխթէլիֆ ճինսլէրտէն քիւլլիյէթլի քէրէսթէ տուշմիշ տիր։

* * *

Էվվէլքի կիւնէ գատար Գարատէնիզտէ էսէն չիտտէթլի գարաեէլ րիւզկեարը՝ օտուզտա պէօյլէ տալկալար բէյտա խուսուլ, Անատօլը սահիլինի քէօրիւք իչինտէ պըրագմըշ խուր։

Պու հավա՝ տուն սապահա գարշը էմսալի բէք աղ կէօրիւլմիշ ֆուրթունալար կիպի չիտտէթլի օլմըշ, վէ արալըգ արալըգ եաղմուր վէ թէրի եաղըշ պօղազըն աղզընը գաբամըշ, վէ կէլէճէք սէֆինէլէրի միւշքիլաթա օղրաթմագտա վէ քէապը սուքիւնէթ խուէճէկի պէքլէնմէքտէ իքէն, պիլաքիս չիտտէթի արթմագտա պուլընմըշ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ, ուսկիւտար պալըղը ավլամագ իչիւն հէր թարաֆտան կէլմիշ պիր չօգ սանտալլար տէնիզէ չըգամամըշլար տըր։ Բէզգիլէք պագը բօսթա վէ գախիրէ վաբօրլարը տա Պէօյիւք Լիմանտա տուրմագա մէճպուր օլմըշլար տըր։ Պօղազ ախընտըընտաքի սէվահիլէ գազա օլամամըշ տըր։

Գալաստան Բիրէյէ կիտէն պիր Օսմանլը կէմիսի ֆուրթունայա թութուլարագ, խիւքի պուլընան գալաս թախթասընտան 1000 բարչա տէնիզէ աթտըղը հալտէ տուն սալիմէն Գարատէնիզ Պօղազընտան կէչմիշ տիր։

Կէչէնլէրտէ Սիւմպէքիտէն Մէրմէրիսէ կէլմէքտէ օլան պիր գայըգ՝ Տարըճանըն Ալագօն աչըգլարընտա րիւզկեարըն չիտտէթինտէն զարգ օլուպ, իչինտէ պուլընան մա գաբթան 6 թայֆատան 4իւ գուրթուլմուշ վէ գաբթան իլէ պիր թայֆա զարգ ու թէլէֆ օլմուշ տըր։

Ո-ր-ն-. Նամ Պրազիլիա վաբօրը օ թարաֆլարտա զարգ, վէ գաբթան իլէ թայֆասընտան 5 քիշի պօղուլմըշլար տըր։

Ֆրանսանըն Պրեսթ լիմանը ճիվարընտա Վրայ աչըգլարընտա Ա-Ժէ նամընտա պիր եէլքէն սէֆինէսի զարգ օլմուշ իսէ տէ, եալընըզ գաբթանը գուրթուլամամըշ, թայֆասը վէ սաիր խատէմէսի գուրթուլապիլմիշլէր տիր։

Նոյ.ի 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ Իզմիրտէ պիր ֆուրթունա զուհուր խուէրէք, իչ լիմանըն խարիճինտէ պուլընան պիր մավունա իչինտէքի էշեա իլէ պէրապէր գայ ու նապէտիտ օլմուշ տըր։ Էշեանըն աղ պիր գըսմը կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ չըգարըլապիլմիշ տիր։

Վագը օլան իսլահաթա նազարէն, կէչէն հաֆթա Ատալար տէնիզինտէ վէ ալէյհուսսալ կիրիտ ճիվարընտա չէտիտ պիր ֆուրթունա հիւքմֆէրմա օլմուշ տըր։ Պունտան տօլայը Թրիէսթէ վաբօրլարընտան պիրի կիրիտ լիմանլարընա եագլաշամայարագ, Սուտամ ատասընա տէօնմիւշ, վէ ֆուրթունա թէսքին օլտուճաղա գատար օրատա գալմագա մէճպուր օլմուշ տըր։

———

Իտարէի Մախսուսէտէն աթիտէքի վարագա վարիտ օլմուշ տըր.

150 եօլճըյը համիլէն Էրէյլիտէն հարաքէթ իթմիշ օլան Իտարէի Մախսուսէնին Շէրէֆ-ի-ր-ն վաբօրը՝ կիթտիկի մահալէ միւվասըլէթ իտէմէտիկի կիպի, Նէրէտէ պուլընտըղը հագգընտա տախի չիմտիյէ գատար պիր կէօնա մալիւմաթ ալընամատըղը գիրը կագէթմալարընտան իգթիզաէն Սուտոհ կագէթասընըն նոյէմպէր 18 թարիխլի նիւսխասինին պիր ֆըգրասընտա պէյան օլընմըշ իսէ տէ, մէզքիւր վաբօրըն տունքի կիւն համանըն մուխալէֆէթինտէն նաչի Բօլաթխանէ լիմանընտա պուլընտըղը՝ Թրապիզօն աճէնթէլիկինտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆ իւզէրինէ մէզքիւր կագէթանըն պու կիւնքի նիւսխասիյլէ թէքզիպ իթտիրիլմիշ իսէ տէ, վաբօրը մէզքիւրըն տունքի բազար կիւնիւ սաաթ 7տէ Տէրսաատէյէ միւթէվէճճիհէն Թրապիզօնտան հարէքէթ իթմիշ օլտըղը՝ ախիրէն վարիտ օլան թէլէկրաֆ մէալինտէն անլաշըլմագլա, օլ վէճհիլէ իլանը քէյֆիյէթ խուլմէսի պէյան օլունըր։

ԴԸՇ ՄԷՎՍԻՄԻ

Դըշ մէվսիմ՝ խանէլէրի զիյարէթէ պէօյիւք պիր ֆըրսաթ օլտըղընտան, եաղըն պաղչէ վէ սահրալարտա վէ սէյրանկեահլարտա իճրայի թէնէզզիւհ խուէնլէր արթըգ սալօնլարտա վագթ կէչիրմէյէ մէճպուր պուլընմագտա տըրլար։ Իշթէ պու սըրատա միւղէյյէն պիր սալօնըն էհէմմիյէթի հէր վագթտան զիյատէ թագտիր օլընմագտա իսէ տէ, սահապը սէրվէթտէն չօգլարընըն սարֆ իթթիքլէրի քիւլլիյէթլի մէպալիղէ մուգապիլ մէզագտա վէ տէնայիէ մաթլուպ վէճհիլէ մուվաֆըգ օլմայան էշեալար իլէ սալօնլարընը տօլտուրմագտա օլտըգլարը տէօյլէնմէքտէ տիր։

Պու խուսուս ճիհաթի սուրէթտէ թէէսիւֆ օլընըր ահվալտէն օլուպ, բարայը տէյէրինէ վէրմէք իչիւն «Գօնթուար Ժէնէրալ» սանտըգլարընըն Պէյօղլունտա Թէքէ Գաչընտա Պէլէտիյէ պաղչէսի գարշըսընտա քիւշատ իթտիքլէրի մաղազայը պիր քէրրէ զիյարէթ էյլէմէլէրինի թավսիյէ խուէրիզ։

ՍԸՀՀԷԹԻՆԻԶԻ ՏՈՒՇԻՐՆԻՆԻԶ

Պիր կիւնէչ աչըլըպ պիր տէ եաղմուր եաղմասընտան ալտանմամալըյըզ։ Սօուգ վէ գար Էվրօբատա հէր թարաֆտա պաշլամըշ օլուպ, պիզէ տէ կէլմէսի եագըն տըր. պիրտէն պիրէ տալըմիզէ պինէճէք տիր։ Պու սէպէպտէն նաչի հէր քէս պիրտէն թէրզիլէրին իւզէրինէ եիւրիւյիւշ խուէր իսէ տէ, սըրայա պէքլէմէք լազըմ կէլէճէկինտէն, սըհհէթը պէտէնէ մագբուլ վագը օլապիլիր։ Պու թէճրիպէլի հալինի մէնը վուգու իչիւն Գալաթատա Թիրինկ մաղազասընըն թէչէպպիւսի պիրճէ բէք զիյատէ չայանը թագտիր տիր։ Մէզքիւր մաղազա՝ էօլչիւ իւզէրինտէ եաբըլմըշ սօն մօտա բուպալարը թէրթիպինտէ օլմագ իւզրէ կէրէք էրքէք վէ կէրէք գատըն իչիւն զայէթ ադըր վէ սիսլի բուլպալարա մախսուս պիր չէշիտ թէէսիս իթմիշ օլմագլա, էհլի խուէթէսի տագրիգատա ազըր վէ միւքէմմէլ հաղըր էլպիսէ պուլըլապիլէճէք տիր։ Թիրինկ մաղազասը՝ միւթէպէր միւշթէրիլէրինէ բէք զիյատէ սուհուլէթ ու էհվէնիյէթ օլմագ իւզրէ էնվայի չարգա վէ ինճէ պէյազ թագըմլըն մախսուս չիւպէլէր տախի թէէսիս վէ քիւշատ իթմիշ տիր։

ՂԱՐԳ, ՃԷՐՀ, ՍԸՐԳԱԹ ԳԱԶԱ ՎԷ ԷՄՍԱԼԻ

Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը էֆրատընտան Վիժմէ իլէ Մօնխանէտէ սաքին Ալէմանիա թէպաասընտան չիրինկիր Ֆրիտրիխ էվվէլքի կէճէ Գալաթատա պիր մէյխանէտէ եէքտիկէրիյլէ միւնազաա իտէրէք, Ֆրիտրիխ պուչագլա Վիժմէյի սօլ մէմէսինտէն թէհլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իլէ ֆիրար իթմէք խութէմիշ իսէ տէ, բօլիս թարաֆընտան ֆիրարընա մէյտան վէրիլմէքսիզին պուչագը էլինտէ օլտըղը հալտէ տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Տիւն Շահզատէ ճամիսի ավլուսընտա պիր գունտագ տէբանինտէ սաըլը հէնուզ 2 այլըգ պիր գըզ չօճուղը թէրք խուլունտըղը կէօրիւլէրէք, մահալլի բօլիս գոմիսէրլիկի թարաֆընտան Պապը Զապթիյէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Իթալիա թէպաասընտան մուզիգաճը Մօյինի կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ պիր պագգալ տիւքեանընտան ալտըղը գաչըր բէյնիրինտէն քէնտիսիյլէ զէվճէ վէ եէտի նէֆէր չօճուգլարը եէմիշ օլտուգլարընտան, պիր գաչ կիւն սօնրա չէտիտ սանճըլար հըսս իթմիշլէր վէ քէնտիսի իլէ պէօյիւք օղլու էօլիւմ թէհլիքէսինէ տիւչար օլմուշլար իսէ տէ, խուլէն միւտավաթ սայէսինտէ գուրթարըլմըշլար տըր։

—Կէչէն ճումա աքշամը Իզմիրտէ Ալի Բաշա մէյտանընտաքի մէյխանէլէրտէ իքի սէրսէրի իչք ու էյլէնթ իթտիքտէն սօնրա, ճիվարտա պուլընան տիւքեանլարը սաչագլարը ալթընտա ույումագա չըգարլար։ Էրթէսի սապահ հէր իքիսինին էօլմիւշ պուլընտըգլարը կէօրիւլմիւշ է, գապըլթաճա խուլէն թանգլիգաթտա կէճէնին սօուղընտան էօլտիւքլէրի անլաշըլմըշ տըր։

—Նոյէմպէրին 12ինճի բազար կէճէսի սաաթ 4 սուլարընտա Տօփրուճա նահիյէսինէ միւլհագ Վէյմէ գարիյէսի Նիգօլա Գօզմանըն՝ մէճհուլ իւլ ահվալ պիր չէթէ Տէպրէ էնզըլայսը թարաֆընտան գաչըրըլըղը իչիտիվէսի իւզէրինէ թաագիպ օլընարագ մէրգում սալիմէն թախլիս խուլիմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն սաաթ 6 սուլարընտա Գալաթատա Էնէի ճամի ավլուսըլյա Գանզը Օսմանի արասընտա վագը պիր տուվար պիրտէն պիրէ ճամինին ավլուսընա չէօքմիւշ վէ եանընտաքի խանէ տէ թէհլիքէյի պիր հալտէ գալմըշ օլտըղընտան, տախիրէ պէլէտիյէ իճաապընըն իճրասընա պաշլանմագտա պուլընմըշ տըր։

—Նիշան Թաշընտա սաքին Շէվքէթ պէյ իլէ Մէհմէտ Միւնիր Էֆէնտինին խանէսինտէն ֆիւլը սըրգաթա ճիւրաթ իթմիշ օլան Րիֆաթ վէ Վէլի իլէ չալըճան էշխայը պիլէրէք ալըպ սաթմըշ օլան Մուսթաֆանըն մուհաքէմէլէրի տուն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ կէօրիւլէրէք, Րիֆաթ վէ Վէլինին 4էր սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմալըրնա, վէ Մուսթաֆանըն տախի 1 սէնէ միւտտէթլէ հապսընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Ֆօնեա վիլայէթինէ Թապի Համիտապատ սանճագը տախիլինտէ էկէրտիր գազասը սանտըգ էմինի Ֆէվզի էֆ.նին 17295 ղըշ. զիմմէթի զուհուր իթմէսինտէն տօլայը լիվայի մէզքիւր մէճլիսը խուլէսինտէ իճրա գըլընան մուհաքէմէսինտէ, մումաիլէյհին մէմուրիյէթտէն թարտըյլա պիտայէթը թէվգիֆինտէն իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթլէ հապսընա տախի վէրիլէն հիւքմ՝ Շուրայի Տէվլէթ Մուհաքէմաթ տաիրէսինճէ թասդիգ օլունմըշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէ մաթահրի վէրկի թահսիլ խուարէսինտէ թահսիլտարլըղա թային գըլընաճագլարըն՝ կէչէն կիւն տախի վէրկի միւտիրի սաատ. Խալիլ Բաշի վէ խուարէի մէզքիւրէ միւթէհայիզանընտան իզզ. Միւնիր Սըտգի էֆ.լէր իլէ Մէճիտիյէ Մալիյէ ազասընտան սաատ. Հըֆզի պէյ էֆ. հազրէթլէրինտէն վէ սաիր զէվաթտան մուրէքքէպ թէշէքքիւլ խուէն գոմիսիօնճա իմթիհանլարը իճրա գըլընմըշ տըր։

—Մուհաճիրինի իսքեանըն էլվէրիշլի արազինին քէշֆ վէ թայինինէ մէմուրէն գէվմը մալիւմէտէն միւրէքքէպ օլարագ Քեօթահեայա ագիմէթ խուէն հէյէթը թէֆթիշիյէնին Քեօթահեատան Պիլէճիկէ ազիմէթ իթմիշ իտի խուիրիլմիշ տիր։

—Բուսիա սէֆարէթինին Ֆիլիպէ գօնսօլօսը սապըգ Մ. Խայտա Գարուէֆ, վէ քէաթիպի Մ. Թէօտոր Բանզօֆ տուն Ֆիլիպէյէ կիթմիշլէր տիր։

—Ալէմանիանըն Հայֆա վիս գօնսօլօսը Մ. Կիլո Պէյրութա կիթմիշ տիր։

—Կէլէճէք 312 սէնէսինտէ Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթինէճ իթա օլընաճագ մաաշլար իլէ Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ քեարին պիլճէսինէ ճամի վէ թէքքէ վէ թիւրպէ վէզաիֆ գուրօնլարընըն թազմինինէ նէզարէթը մէւքուրէյէ յէճա մէսարիֆաթ խուարէ ումումիյէյէսի պաչ մուգաբիլի Ապիտ էֆ. մարիֆէթիյլէ թանզիմ գըլընմըշ տըր։

—Մէրմէրիս պաթագլըղըն տօլտուրըլմասը իչիւն մահալլինէ մէմուրիյէթը լազըմ վէ իւմէրայի պանտէյէտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտիլէրէք, ամէլիյաթը լազըմէյէ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլընմագտա, վէ պու սայէտէ անգարիպ մէզքիւր պաթագլըղըն գուրուլմասը մէմուլ պուլընմագտա օլտըղը իշիտիլմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՆԱՖԼԻՅԱԹ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ
ԹԱՀԻՐ-ՖԱՐՈՒՔԻ ՎԷ ՇԻՐՔԷԹԻՍԱԸ

[illegible]

Պու քէրրէ միւճէտտէտէն թէէսիս վէ քիւշատ իթտիքիմիզ, Անատօլու Օսմանլը Թիմուր եօլու չիրքէթի նագլիյաթ իտարէխանէսինին պաչլըճա իշթիգալաթ մումաիլէյհը, Տէրսաատէթտէն Հայտար Բաշա ըսթասիօնընա վէ օրատան խաթթը մէզքիւր իւզէրինտէ պուլընան մուհթէլիֆ ըսթասիօնլարա, էշեայի թիճարիյէ նագլինտէն իպարէթ օլուպ, միւշթէրիլէրի թիճարիյէլէրի քէմալը տըգգաթ վէ սիւրաթլա իճրա գըլընաճագտըր, պու պապտէ ֆագլը իլգանըթ վէ թաֆսիլաթ իթասընտան սարֆը նազար իլէ, պուլընաճագ ալէտգատարլարընտան մէնֆաթի միւշթէրիլէրինին թէվսիգ վէ թէէմինի ուզր. բէյ տէբ բէյ սարֆ վէ իթթիխազ իթտիկիմիզ մէսաի վէ թէտապիրէ էհլի մուլտէքէլէրի թէճրիպէ իլէ պուլընըր։

Մ-ս-ա-փի- «Մ-ն-ս-ր»
[illegible] ԹԱՀԻՐ

Թէ-ս-հ-հ-ն-
ԱՀՄԷՏ-ՖԱՐՈՒՔԻ
2—1

Սըճագ հավալարտա Բինա-Լարօզ՝ սու իլէ գարըշտըրըլմագտա, հէմ հարարէթի քէսէր վէ հէմ տէ միյտէ իլէ պաղըրսագլարա գուվվէթ վէրիր։ Մայալը իչքիլէր՝ հարարէթի քէմէտիրէտէն մաաա, գաֆ վէ տէրմանըսըզլըգ տախի կէթիրիրլէր։ Բարիզտէ Տրու սօգաղընտա 19 վէ 22 նիւմէրօլը մահալտէ պուլունըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Իլան.

Պա իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի պէհէր սէնէ իճրա գըլընմագտա օլան գօզա միւսապագասը կէլէճէք 1312 սէնէսի իչիւն 2 մահալտէ եանի՝ պիրինճիսի Պրուսատան Քէսթէլէ անտէն Տէմիր Թաշ գարիյէսինէ անտէն Ֆիկտօրա վէ պուրատան կէչիտէ, անտէն Չէքիրկէյէ վէ պուրատան Պրուսայա գատար օլան հուտուտ տախիլինտէ վէ նէֆսը Մուտանիա գասապասընտա, վէ իքինճիսի նէֆսը Սէլանիք չէհրիյէ միւլհագաթընտան Քեօքիւլի գասապասընտա վէ Խաթէրիագ վէ Պուղտանիչէ գարիյէլէրինտէ վէ Վօտինա գասապասընտա վէ Ազօսիթօստա իճրա օլընաճաղընտան, օլ պապտէ պիլինմէսի լազըմ կէլէն պազը ճիհէթլէր պէրվէճհը զէյլ իլան օլունըր։ Շէօյլէ քի,

Իշպու միւսապագայա իշթիրաք արզուսընտա պուլունան պէօճէքճիլէրին՝ արզուհալլարընը նիզամը վէճհէ բուլլը օլտըղը հալտէ, կէլէճէք 312 սէնէի մալիյէսի մարթընըն նիհայէթ 15ինճի կիւնինէ գատար պուլընտըգլարը մահալլէրտէ քեաին Տույունը Ումումիյէ իտարէլէրինէ իթա էյլէմէլէրի լազըմ կէլտէն օլմագլա, պու թարիխտէն սօնրա վէրիլէրէք իսթիտանամէլէր գապուլ օլունամայաճագ տըր։ Պրուսա վէ Սէլանիք միւսապագալարընա իշթիրաք խուէնլէր՝ թօխումլարընը Փըզըրթմագ իչիւն հավատա պիր մուխալէֆէթը թապիիյէ զուհուր իթմէտիկի վէ եաբրագլար թօգրիմատըը հալտէ, նիհայէթ ապրիլին 15ինճի կիւնինէ գատար թէսլիմ իթմէյէ մէճպուն տըրլար։ Իշպու իսթիտանամէլէր՝ միւսպէթէտիլէրին գայէթ աչըգ եազը իլէ իսմ վէ մախլէսինի վէ իգամէթկեահընը վէ աչըգըրլաճագ թօխումլարըն մըգտարըյլա պէօճէքխանէլէրին պուլընտըղը մահալլէրի ճամի օլաճաղ տըր։

Միւսապագայա տախիլ օլանլար աչաճագլարը թօխումդը վէզն վէ գայտ օլունմագ իւզրէ ապրիլին 3ետէ պուլընտըգլարը մահալլէրին Տույունը Ումումիյէ իտարէլէրինէ կէօնտէրմէկէ մէճպուր տըրլար։

Պիր պէօճէքխանէտէ պիր ճինստէն զըյատէ պէօճէք պէսլէմէք ճաիզ օլամատըղը կիպի, հէր հալտէ թօխումտան չըգաճագ աչըգ կիւնինէ գատար էն վանտոյօ վէ էն Գավալօ վէ եախօտ իշպու իքի ուսուլա միւշապիհ օլարագ քէրէվէթ իւզէրինտէ պէօճէք պէսլէմէք էլզէմ տիր։

Շու թէտապիր վէ գավայիտէ րիայէթ իթմէյէնլէր՝ միւսապագայա իշթիրաք իթմէմիշ նազարըյլա պագըլըպ, միւսապագատան խարիճ պըրագըլաճագ տըր։

Միւսապագայա տախիլ օլան պէօճէքխանէլէրտէ պէսլէնէն պէօճէքլէրին միւտտէթը եօմըյէսի 40 կիւնիւ թէճավիւզ իտէր, վէ եախօտ 1 օնսատան իպարէթ օլան 25 կրամ թօխումա մուգապիլ լաագալլ 50 քիլօ Պաղտատ վէ 40 քիլօ սարը եաչ Էվրօբա գօզասը հասըլ իտէմէզ, վէ եախօտ հասըլ օլան գօզատան հարիր քէշիտէ օլունըպ պիր գըլէ խամ հարիր իսթիհսալի իչիւն 10 գըլէտէն զիյատէ եաչ գօզա իսթիհլագը իգթիզա իտէր։ Վէլհասըլ հէր հանկը պիր խասմալըգ միւշահէտէ օլունըր իսէ, պէօյլէ պէօճէքխանէլէր չայանը միւքեաֆաթ կէօրիւլմէյէճէք տիր։

Միւքեաֆաթա քեսպը իսթիհգագ իտէն պէօճէքխանէլէր ագրանընա ֆայիգ, վէ ֆէվգէլ մամուլ աատ օլունմագ իչիւն օլ պէօճէքխանէլէրտէ պէօճէքլէրի հավայանտըրմագ վէ պիր սիյագատա հարարէթտէ պուլունտուրմագ իւզրէ խուսուսի ալէթ վէ էսպապ պուլընմագ, վէ պէհէր օնս թօխումտան 60 քիլօ սարը Էվրօբա վէ 85 քիլօ Պաղտատ ճինսի եաչ գօզա ալընմագ, վէ պիր գըլէ հարիր իսթիհսալի իչիւն 8 գըլէ 300 տիրհէմ վէ տահա աղ եաչ գօզա սարֆ խուլմէք լազըմ տըր։

Պէօճէքլէրին աագըլյա չըգարըլլարընըն 10ընճը կիւնինտէ պէօճէքխանէլէրտէքի գօզալար սէօքտիւրիւլիւպ պիրվէզն խարման խուլլէրէք հարիր քէշիտէսի իչիւն իքի գըլէ եաչ գօզա ալընարագ ֆագրիգայա վէրիլէճէք տիր։

Իշթէ պուրալարը հէրքէսին պիլինէրէք վէսայայի մէշրուհա տաիրէսինտէ հարէքէթ խուլմէսի զըմնընտա իլանը քէյֆիյէթ իպթիտար գըլընըր։

2 Նոյ. 311

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Իլան.

Կէլէճէք ղէկտ. 1տէն իթիպարէն քիւչիւք հիսապը ճարիլէր (գօնթ գուրան) սէնէվի 100տէ 3 նէրխինէ եալընըզ 100տէ 2 ֆաիզ իթա օլընաճաղը՝ Օսմանլը Պանգասը թարաֆընտան իլան օլունըր։

Էվվէլճէ մէվճուտ օլան հիսապը ճարիլէրէ կէլինճէ, նոյ. 30տա թէէխիյէսի լազըմ կէլէն ֆաիզ 100տէ 3 նիսպէթինտէ վէրիլմէսինտէ տէվամ օլընաճագ, վէ թարիխը մէզքիւրտէն սօնրա վէրիլէճէք մէպալիղըն ֆաիզի 100տէ 2 նիսպէթինտէ պուլընաճագ տըր։ 3—3

ՏՕԳԹ. ԹԻՐԵԱՔԵԱՆ

Պէյօղլունտա, Տանիի էճզախանէսի ճիվարընտա Շիշլի սօգաղընտա, 36 N° խանէտէ պուլընըր.

Հէր սապահ, բէնճշէնպիհ, ճումա էրթէսի վէ բազար կիւնլէրի, էօյլէնտէն սօնրա,

վէ

Սաամաթյա ճէրէհթինտէ, Բէօրրիւ պաչընտա, Քիւչիւքեան էճզախանէսինտէ.

Հէր բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումա կիւնլէրի քէզա էօյլէնտէն սօնրա։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 ղէկտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն,

Ըլֆաթը րէսմիյէմ հասէպիլէ սիզին քիրէճ վէ սօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընը թէճրիւպէ իթմէկէ վէսիլէյապ օլամամագտա իսէմ տէ, սաիր աթըպպա թարաֆընտան վագը օլան թէճրիւպէլէրտէն վէ քէզա պիզիմ խասթախանէլէրիմիզտէ պազը աթըպպայը իճրա իթտիրտիկիմ թէճրիւպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզքիւր թէրթիպինիզ խասթալար թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա վէ պիր խայլը զէմանտան պէրու ֆէննը թըպպըն իշպու թէրթիպտէ կէօրմիւշ օլտուղը պիլճիւմլէ մուհասէնաթ թէսպէյիւն իթմէքտէ տիր։

Սէր թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի
ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԷՆԻ ԲԱՇԱ

Ի ՆՊԱՍՏ ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ

Սոյն ՆԵԿՏԱՐ անուամբ գօնեագը, որ զուտ խաղողէ պատրաստուած ըլլալով իր տեսակին մէջ յոյժ պատուական ըմպելի մ'է, տարակոյսէ կ'արհամարհէ մրցումներն այն օտար գօնեագներուն, որոնք վերջին ժամանակներս ողողեցին հրապարակը։ Այս ըմպելի ձեռնհաս մասնագէտներու եւ բժիշկներու կողմէ քննուելով հաստատուած է թէ՝ բնաւ որ եւ է օտար տարրեր չպարունակեր առողջութեան վնասող, ընդհակառակը կրնայ ի հարկին հիւանդներու ալ տրուիլ իբր կազդուրիչ ըմպելի։

Այս պատուական Գօնեագ իր բաղադրութեան մասին ամեն ապահովութիւն ընծայելէ զատ, կոչուած է նաեւ նպաստ գիւրագոյն միջոց մը հանդիսանալու մեր բարեսէր հասարակութեան ձեռքը, Բարեգործական Հաստատութեան մը՝ ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ համար։ Ո՛վ որ գնէ շիշ մը սոյն գօնեագէն նպաստած պիտի ըլլայ մեր այն անտէրունջ որբերուն։ Այս իսկ ամենէն պարտաւորիչ շարժառիթն է, որով ամեն Հայ անհատ յիշեալ ըմպելիին պէտք ունեցած ատենը չդիմէ ուրիշ օտար գօնեագներու։ Այսչափ յանձնարարութիւն՝ կը բաւէ համոզելու համար մեր բարեսէր հասարակութիւնը, որ ՆԵԿՏԱՐին գործածութեամբը թէ՛ անխառն ըմպելի մը ճաշակած պիտի ըլլայ եւ թէ անուղղակի կերպով պիտի նպաստէ մեր բարեգործական մէկ Հաստատութեան։

Կեդրոնատեղին Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ թիւ 10, 14, 16 եւ Ղալաթիա Պեօյիւք Միլլէթ Խան թիւ՝ 57, 58 Մարտիկ էֆ. Շիրինեանի վաճառատուններ։

50—1

1828 L'UNION DE PARIS

ԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԵՕՄԻՒՐ ՍԻԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՊԱՐԻԶՏԷ 1828 ՎԷ 1829 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ·

1828 L'UNION DE PARIS

Եանկըն ֆըսմը Պէեօնօսը

Սէրմայէ, իհթիյաթ աqչէսի վէ Թահսիլ օլունածագ սիկուրթա պէտէլլէրի — ֆրանգ 93 ՄԻԼԻՕՆ
1894 սէնէսի հասըլաթը — » 16½ »
Գիտայէթը Թէչէքքիւլիւնտէն պէրու Թազմին օլընան զիյան — » 194 »
Եւլան սիկուրթա իտիլմիշ պուլընան մէպլաղ — » 15 ՄԻԼԵԱՌ

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ չէրայիթ իլէ կէրէք Տէրսաադէթտէ վէ կէրէք Թաշրալարտա էվ, մաղազա, ֆապրիգա վէ սաիրէ, վէ պունլարըն միւհթէվի օլտուղը էշեա վէ էմթաալինի սիկուրթա իտէր·

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ՎԷ ՄՈՒՏԻՐԻՅԷԹ

Մ. ՇԱՌԼ ՄԱԼԷ. Մալէ պիրատէրլէր պանգաասընտան պանքէր, Լիօն տէմիրեօլ գումբանեասընըն ֆախրի րէիսի, Օսմանլը Պանգասը վէ Թիւթիւն Րէժիսի րէիսի. Րէեւս
Մ. ԱՏՕԼՖ ՎԷՐՆ. Վէրն վէ Գումբ. պանգաասընտան, պանքէր, Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի, Շըմալ տէմիրեօլ գումբանեասը իլէ Օսմանլը Պանգասը մէճլիսը իտարէ ազասընտան Րէեւս ...
Մ. Մ. Օտէուռ, Ս. Տէրվիէ, Գ. Ժէմսօն, Ժ. Մաազուռա, Ա. Միրապօ, Ա. Թուրնէյսըն, Մէճլիսը իտարէ ազասը:
Մ. ՇԱՌԼ ՐՕՊԷՐ. Հարիճ գըսմընըն միւտիրի·
Մ. ԱԼՊԷՐ ՖՕՌ. Եօմիւր գըսմընըն միւտիրի·

Մ. ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝ Տէրսաադէթտէ միւտիրը խուսուսի·
Ղալաթա Գարաքէօյ Եէնի խանտա պիրինճի գաթ·
Գումբանեանըն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ·

Եօմիւր ֆըսմը Պէեօնօսը

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աqչէսի — ֆրանգ 127 միլեօն
1894 սէնէսի հասըլաթը — » 15½ »
Գիտայէթը Թէչէքքիւլիւնտէն պէրու Թէէտիյէ օլունան զարարլար — » 72 »
Եւլան սիկուրթա օլան մէպլաղըն նէքիւնի — » 258 »

Սիկուրթա չուբիւլը·

1. Թէքմիլ եօմրիւնին նիհայէթինէ տէկին սիկուրթա — Vie entiere
2. Միւխթէլիթ չարթ իլէ սիկուրթա — Assurance mixte
3. Մէօհլէթ իլէ սիկուրթա — » à terme fixe
4. Գայտը հայաթ չարթը իլէ սիկուրթա — » rente viagére
5. Գօմպինէ (Combinée) տէնիլէն սիկուրթա՝ անճագ 20 վէ 25 սէնէլիք օլուպ, սիկուրթա օլունան մէպլաղըն նիսպէթինէ, գումբանեա՝ իլք կիւնտէն սիկուրթա բօլիչասընը Թէսլիմ իթմիկինտէ, միւտտէթի խիթամընտա ճէմիի վէրէճէկի աչըգտան Թէմէթթիւլէրի Թահրիրէն Թահթը Թէէմինէ ալըր·

«Իւնիօն գումբանեասընըն 127 միլեօն ֆրգ. սէրմայէ վէ իհթիյաթ աqչէսի՝ սիկուրթա իթտիկի 258 միլեօն ֆրանգա նիսպէթէն %տէ 50սի Թահթը Թէէմինտէ օլտուղը աչիքեար կէօրիւլմէքտէ տիր·»

Թիւրքիանըն պաշլըճա չէհիրլէրի իչիւն միւքէմմէլ վէքիլլէրէ լիւզում վար· քէֆալէթը գավիէ իլէ հիւսնի չահատէթ մաթլուպ տըր·

ԱՆՄԷՆ ՉՔՕՍԱՆԷ
ԸՆԴ ԱՄԷՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ
«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ·
Գինն է 7 Դահեկան

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 դէկտ.

Իոկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	106—87
Օսմ. էսհամը տիւրկիւ	19—87
» » գարանթը	19—50
» » Սէրի Ա	59—50
» » » Բ	3?—50
» » » Գ	19—75
Օթօման 1871	093—50
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուլ. մուեթթահիտէ	103—
» իմթիյազլը	105—
Ծուրքէք Սանիյէի Մըսըր	100 50
Եունան 5 % 1879	30—
Ուսփիա իսթիգրազը	—
Պօլկար իսթիգրազը	85—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—38.

Բարիզ 1 դէկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր	100—97
» » 4½ %	105—80
Եէնի Օսմ. էսհամը տիւրկիւ	19—25
» » » գարանթը	19—50
Մէնգուլէ	
Սէրի Բ.	32—
» Գ.	19—85
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	100—82
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	395—
» Պանգասը	558—75
Գրէտի Լիօնէ	750—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ գանալը	3177—
Իթալիա էսհամը	87—15
Մըսըր ֆէնտ. մուեթթահիտէ	518—75
Բաշուլիթէ Թիւրք	440—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—20.

Վիէննա 1 դէկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	121—30
Րումէլի չըմէնտէֆէրի ֆր.	53—70
Օսմանլը Րէժի գարմէսը	191—

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եօհ. ուս. տիւն տաչ. գար.	21—20
» » » էն եիւքսէք	21—30
» » » էն աշաղը	21—18
Գու մաշարիֆ տիւրկիւ վ. փ.	21—12
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Րումէլի չըմէնտ. տաշմ. գր.	106—
» » էն եիւքսէք	107—
» » էն աշաղը	105—
» » աչըլըշ	100 50
Րըհթըմ Թահվիլաթը. ֆր.	—
Աqչէ Ֆօթիսի	—
Բէրաթ Դէյ.	—
Հէմվալէսիք » բէրաթ	—

ՎԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	—
Սօսիէթէ Օթօման	—
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	—
Րէժի աqսիօնը	—
Թրամվայ	9—10
Թրամվայ մաաէնի	—
Գօրբօրէյշն Թասալ	—
Եքսօր սիկուրէթ Ա.)	—
Բ.)	—
Օրօզտի Պօզ Թիւրէթհանէսի.	—

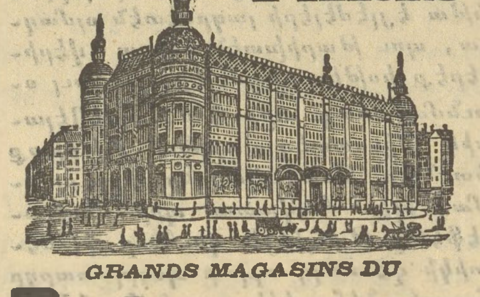
ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. տան	Ղէշ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—10
Մէթալիք »	099—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըն »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—30
Ռուբլէ	90—
Ֆլորին ալթունը	51—10
Ֆրանսըզ գաչիմէսի	8—17

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—½
Բարիզ 3 այ վատէսի	22—85

PARIS



GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'HIVER**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & CIE
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, *franco destination*, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ԻԼԱՆ

Կէլէճէք 1896 սէնէսի մարթ իպթիտասընտան իթիպարէն Սիրքէճիտէ Համիտիյէ սօգաղընտա քեաին Տուլյունը Ումումիյէ տաիրէսի պիթթամիլիյէ տաիրէի ճէտիտէյէ նագլ օլունաճաղընտան, Թամիրիյէ իտիլէճէք օլան տաիրէտէքի օտա վէ տիւքքեանլարը իսթիյէն իթմէք իսթէյէն զէվաթը քիրամ՝ հէր բազար էրթէսի, բէնճշէնպիհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի սաաթ 7տէն 9ա գատար Սթամպօլտա քեաին Ջուխաճը խանընտա 49 նումէրօյը օտայա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր·

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱԶԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

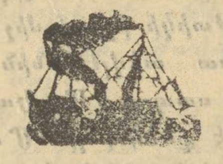
(7) Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւզթէզա 200,000 զըյէ չէքէրին պէհէր զըյէի ճէտիտի 77 բարատա Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Րումինին 23իւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլը ֆիյաթիլա իթայա Թալիպ օլանլարըն՝ մազքեալ եէվմտէ Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի· 3—1

Շուրաի Դաւլէթի
ճանիպը ալիսինտէն

Ասաքիրը Շահանէ մուայէնէսինտէն մուայէնէթը իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումի օլուպ տէրտէսթը միւնագասա օլան տօզսան պին ճէտիտ զըյէ Թըրիխա վէ Եաթինիք զէյթունընըն պէհէր ճէտիտ զըյէսի եէվմի բարատա Թալիպի եօհտէսինտէ օլտուղը, վէ իչպու Թըշր· սանինին եիրմի իչիւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ նէմիրյօհի գարարը վէրիլէճէկի, վէ եէվմի պէշինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար եիւզտէ պէշ Թէմինաթ գաալյու օլունաճաղը ճիհէթլէ, օլ վէճհլէ Թէնզիլը ֆի իլէ իթայա Թալիպ օլանլարըն՝ էյյամը մէզքիւրէտէ Շուրաի Դաւլէթէյէ կէլմէլէրի իլան օլունըր·

20 Թըշր· սանի 311

Տէրաիլիյէտէ Սուլթան Պայազիտտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ 16 նումէրօյը տիւքքեանտա հազըր էյլիւս Թիճարէթիյէ մէշղուլ պուլընան Թէմիսթօքլի Գօնսթանթինիտիսին իֆլասընա Իքթիսատ Մահքէմէի Թիճարէթտէն ֆի 17 Թըշր· սանի սէնէ 311 Թարիխինտէ հիւքմ օլունարագ, խուսուսաթը իֆլասիյէսինին րուլիյեթ վէ Թէսվիյէսի զըմինընտա, մահքէմէ ճանիպինտէն Եանգօ էֆ· ժիւմ գօմիսէր վէ աահաքը մաթլուպատտան Եանգօ էֆ· Գոյա մուվագգաթէն սինտիք Թային գըլընմըշ օլտուղլարընտան, միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն՝ Գանունընամէի Թիճարէթին 170նճի մատտէսի մուճիպինճէ, մումաիլէյհ մուվագգաթ սինտիք էֆ. Թարաֆընտան Թանզիմ օլընան բարօրթօ զրաաթ օլընտըգտան սօնրա, էսամէթէ Թահվիլլէրի վէ եախօտ սէնէտէն իսթիխապը լազըմ կէլէն վէքիլլէրին Թայինի հազըրլըղ իսթիշարէ օլունմագ իւզրէ, իչպու 311 սէնէսի քեանունը էվվէլինին կէնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 7 բաստէլէրինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլասա մախսուս օտասյա կէլմէլէրի իլան օլունըր·



ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաադէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումաա կիւնլէրի եօլ էսնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտուպ, Մըրսինտէն Եվրօբայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարըյլա էնթիշէզ իւզրէ բազար կիւնլէրի եօլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Տէրսաադէթէ միւվասալէթ իտէճէք տիր·

Գաւհիրա վաբօրը տահա չարշէնպիհ կիւնիւ եօլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաադէթտէն հարէքէթ իտուպ, ճումաա կիւնիւ եօլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք օլտուղը կիպի, չարշէնպիհ կիւնիւ տահի Օրիան էքսբրէս իլէ Եվրօբատան Տէրսաադէթէ միւվասալէթ իտէճէք օլան խօլճալար՝ մէզքիւր վաբօրա էթթիճէշմէյէճէկլէր տիր·

***

Սուրիէ խըթթը

Հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի սաապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթլէ Եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ իսքէլէլէրինէ օղրայարագ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սաապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինէ միւվասալէթ իտէճէք տիր·

Ֆէզա ճումաա էրթէսի կիւնլէրի եարը կէճէտէն 2 սաաթ էվվէլ, եանի ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ, Իսքէնտէրուն, Շամ Թարապլուսը, Պէյրութ վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի եօլլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր·

Իսքէնտէրիյէյէ վաբօր միւվասալէթ էյլէտիկինտէ, խօլճալար՝ Տէրսաադէթէ հարէքէթ իտէճէք վաբօրա Թէսատիւֆ իտէճէկլէր տիր·

***

Պօհրըզ Ահմէր խըթթը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէսատիւֆ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Սիւվէյիշտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Ճիտտէյէ ուղրայարագ, ճումաա կիւնլէրի Սուաքինէ կիտէճէկ կիպի, մէզքիւր վաբօր ճումաա էրթէսի կիւնլէրի տէ Սուաքինտէն չըգարագ Ճիտտէյէ օղրայարագ Սիւվէյիշէ միւվասալէթ իտէճէք տիր·

Հաֆթատա պիր տէֆա Տէրսաադէթ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինտէ ամէտուշիւտ իթմէք իւզրէ Թէէսիս օլունա՞ էէնի խաթթա՝ 1896 յունվարըն 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաադէթտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք կիպի, յունվարըն 3իւնճի ճումաա կիւնիւ տահի Բիրէյէ օղրայարագ Տէրսաադէթէ կէլմէք իւզրէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք տիր·

Տէրսաադէթտէն Բիրէյէ գատար 24 սաաթտա կիտիլէճէկի կիպի, Տէրսաադէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ գատար տահի իճրաի սէֆէր 3 կիւն իմթիտատ իտէճէք տիր·

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԸԶ
ՊՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ
ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Աշաղըտա վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իճրաի սէֆէր:

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր· ճումաա էրթէսի կիւնիւ ագշամլարը ալաֆր. սաաթ 4տէ Մարսիլիատան հարէքէթլէ, սեապ. 21տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Բիրէ, Իզմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ, վէ սեապ. 28տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ), Շիրա, Սէլանիք, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Զանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ կիտէր:

Հէր ճումաա սապահըսը ալաֆր. սաաթ 9տա Սթամպօլտան Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. հոկտ. 11տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Զանագ Գալէ, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Սէլանիք, Շիրա վէ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ) Թարիգիյլէ, վէ հոկտ. 18տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Զանագ-Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ Թարիգիյլէ կիտէր:

Պունտան մաատա, Սթամպօլա կէլէն Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրը՝ հոկտ. 11տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ՝ սէյրիան Մարսիլեայա հարէքէթ իտէրէք, եալընըզ Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայաճագ տըր:

ՍՈՒՐԻԱ

Հոկտ. 3տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Իզմիր (ազիմէթտէ), Սիսամ տաաստընտա Վաթի (էրթէսի սէֆէրտէ Բաթօս), Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիէ, Թարապլուս, հէնտէն Պէյրութ, Իսքէնտէրիյէ վէ Մարսիլեայա կիտէր, վէ Պէյրութտա Եաֆա վէ Բօրսաիտ իչիւն ագթարմա իճրա էյլէր·

ՕՏԵՍԱ-ՆՕՎՕՐՕՍԻՍՔ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունըր: Հոկտ. 7տէն իթիպարէն հէր բազար էրթէսի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր:

ԱՆԱՏՕԼՈՒ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունըր: Սեապ. 29տան իթիպարէն հէր բազար էրթէսի Սթամպօլտան Սամսուն, Թրապիզօն, Պաթում իսքէլէլէրինէ ... վէ Պաթումտա հարէքէթ իտէր:

ԱՆԳԻՐԸ

ԵՕՄԻՒՐ Վ ԻՑՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԵՆՆԱՏԱ — 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրք. Սնթ.
Քէֆալէթ աqչէսի 1889 դէկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն սէպալիղին նէքիւնի	28,633,360·
» Թէէտիյէ օլընան զարար ու զիյանըն նէքիւնի	1,234,743·
1871—90տայ Թէէտիյէ օլընան սէպալիղին նէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարըն Թէէտիյէ օլընան Թէմէթթիւաթ (պէնէֆիս)՝ սէնէվի տըրան իւճրէթլէրին 100տէ 25ինէ պալիղ օլմուշ տըր·

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարա Թէէտիյէ օլընան Թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէպալիղ սէրմայէլէրին 100տէ 41 պուչուղընա պալիղ օլմուշ տըր·

«ԱՆԳԻՐԸ» սիկուրթա գումբանեասընըն պաշլըճա չէրայիթի պէրվէճհը աթի տիր.

1.—Վէֆաթ վուգուընտա էքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա· Մէսէլա, 35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆաթընտան սօնրա վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ Թէէտիյէ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտիսինէ Թէմէթթիւաթ աէտըրնա հազըր օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթ Թէէտիյէ իտէր·

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սէրմայէ իչիւն Թախսիսաթ, տօթաթսիօն)· Մէսէլա, Սէնէվի 320·30 ֆրանգըլըգ պիր իւճրէթ վէրիլտիկի հալտէ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը իքմալ էյլէտիկտէ, 10000 ֆրանգըլըգ պիր սէրմայէ ալըճագ քէսպը բալիղլըգ իտէճէք վէ Գումբանեանըն Թէմէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէտար օլաճագ տըր·

Չօճուգլարա սէրմայէ Թախսիսաթը (տօթաթսիօն) իչիւն սիկուրթայա եազըլանլարըն Թէմէթթիւաթ հիսսէսի՝ սըմա հիսսէսի 100տէ 30 օլմուշ վէ 100տէ 41 պուչուղա գատար չըգմըշ տըր· Պու հիսսաճա մէզքիւր սիկուրթայա եազըլանլար պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա Թէմէթթիւ ալմըշլար տըր·

Գարշըլըգ ծիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի Թէէտիյէ օլունտուղը Թագտիրտէ, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանլարըն վէրէճէկլէրի իւճրէթլէր տահա Թէնզիլ իտիլմիշ տիր·

Պիլճումլէ մէսայլիհ Թաֆսիլաթը՝ պալաէտէ մուհարրէր իւճրէթլէրէ տահիլ օլուպ, պունտան մաատա գումբանեա՝ սօրկէ պիր չօգ գումբանեալարը կիպի Շարգտա զարար ու զիյանլար իչիւն փարա էհզ իթմէզ·

Պիլճիւմլէ մալիւմաթ իչիւն Տէրսաադէթտէ սանտալի աճէնտէ Մ· ԼԻՕՆԷԼ ՓՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլընա·

Գումբանեանըն խատէմէսինէ Պէյօղլընտա Թընէլ մէյտանընտա Մայէր մաղազասընըն իւկընտա գաթընտա տըր·

Գումբանեանըն պանքէրի Մ· Ս· Ալմէր տիր·

Գօմանտօղլու խանընտա Նօ· 7տէ քեաին Սթամպօլ շիւպէսի միւտիրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան·

QUINA-LAROCHE

Քինա-Լարօշ Թապիր օլընան գընագընալը շուրուպ՝ տահի պիր Թէրթիպ օլմայըպ, Թէսգիյէթ վէ Թէճտիտի ասաքը ծիտտէյէ եարար տիր վէ մաէտէսի պու տալէտէ բէք էիւտի միւքէմմէլ լըրա նաիլ օլմուշ տըր·

Քինա-Լարօշըն բէք մուէսսիր վէ զայէթ նէֆիս պիր շուրուպ օլմասը տօղրու տըր քի, իւշ նէվի գընագընայըն էսասը ու գուվվէթի պիր արայա կէթիրիլմիշ, մէյսէսի էն պէզէյէ օլանլարըն մէկ իսթայմաճագը պիր շուրուպ (Լիքէօր) Թէրթիպ օլունմուշ, վէ պէյլէճէ միւյէսսէր իսթիմալ լարը իլէ իւլիւֆէթ․․․ վէ էմէալի քէյֆիյէթլէրին տէֆի ու Թէսքինի միւսայիտ օլմուշ տըր·

Բարիզտէ Տրաօօ սօգաղընտա Նօ· 22 վէ 19 տէ էճզախանէլէրտէ·

SANTAL SALOLÉ LACROIX
76, Rue du Château-d'Eau, Paris.

ԳԱՊՍԻՒԼԼԷՐԻ

Մէհրայի պէվլի էմրազընը Թէտավի իչիւն գուլլանըլան տաֆի խտ Թէաֆֆիւն Թէրքիպլէրին էն Թէսիրլիսի վէ էն ալէա գապիլի Թէմսիլի տիր

Մահալլի ֆիւրուխթը՝

Բարիզտէ Շաթօ-տօ սօգաղընտա՝ 76, նումէրօյը Լագրուա էճզախանէսի·

Իշպու իլաճ հէր էճզահէր տուքքեանլարընտա պուլունուր·

EMULSION SCOTT

(ՍԳՕՏԻ ՕՐԱՐՍԱ)

ՄՕՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ՃՈՒՏ ԻՒՂ

Ինքնասիրութ ու շէրալ․ խառնուած

Պատրաստուած Յակոբ ՍԳՕՏԻ և ՊՕՈՒՆԷ ի Նիւ-Եորք·

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մօրուի ձկան ․․․ իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զուրկ իրականին, անոր յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճողածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, սերոժ համ ու հոտ ունի, գինու բաժակով է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն·

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով·

Սթամպօլ ․․․ Համմէր վէ Հերցել

ԹԻԵՋԻՆԵՆԱԹԸ ՍԻՆԵԱՐԻՑԷ

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

Աշըր վէ եա Թախթա Թամանլարըլա տուվար, բէրվազ, սօֆրագ, գաբու, բէնճէրէ, նէրտիվէն, չըպրըխըլըլըզ տամլարըն վէ սաիրէսին իչ Թէզգինաթը Թէզյինաթընա մախսուս բէք զիյատէ ֆանթէզիլի Ֆրանսըզ մամուլաթը·

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

բուլթուպէթ վէրմէզ, տու ալմազ, էլզանաքիլիր վէ չըզգըրըլըզ պաշքա եէրէ վազ ու Թաթպիգ իտիլիր·

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

տէզյինլիշ քէօշէլէյէ, եախօտ նագըշլը վէ եախօտ տուվար քեաղըտընա պէնզէր, եանի բէօյլէ բէնտլէրինէ վէ գօրնիշլէրինէ կէօրէ չէչիտ չէչիտ Թէզյինաթ զատն օլունապիլիր· Անճագ վէ անճագ իչպու

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆըն մաղազասը զիյարէթ օլունմագըլա, պու մալըն նէֆասէթը Թէզյինիյէսի Թագտիր օլունապիլիր·

Իչպու մաղազատա սօն մօտայա մուվաֆիգ զայէթ միւզէյյէն մէֆրուշաթ Թագըմլարը, բէլամօլար վէ սաիր հէր տիւրլիւ չալըլար վէ Ֆրանսըզ էմթաասը սաթըլըրլըղ կիպի, ․․․ տէ գօմիսիօն վէ սբարիշլար գապուլ օլունըր·

Պինայա մախսուս հէր նէվի Թէզյինաթ, եալըզ վէ նագըշ իչիւն իմալաթխանէսի վար·

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ նիւմունէ վէ գաթալօկ ալմագ իչիւն

Պէյօղլունտա Թէփէ-Պաշընտա Պէյէտիյէ պաղչէսի գարշըսընտա 14 նումէրօյը մաղազատա ԳՕՆԹՈՒԱՐ ԺԷՆԷՐԱԼ գումբանեասը միւտիրինէ միւրաճաաթ օլունմալը տըր·